



Scheibenmähwerk

Ersatzteilliste

Instructions de Service et Liste des Pièces de Rechange

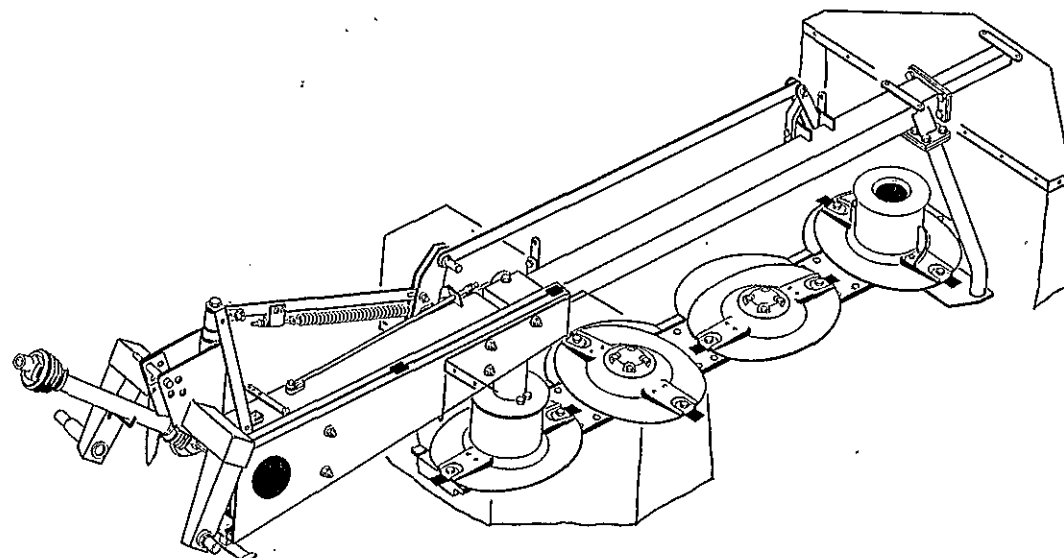
Operating Instructions and Spare Parts List

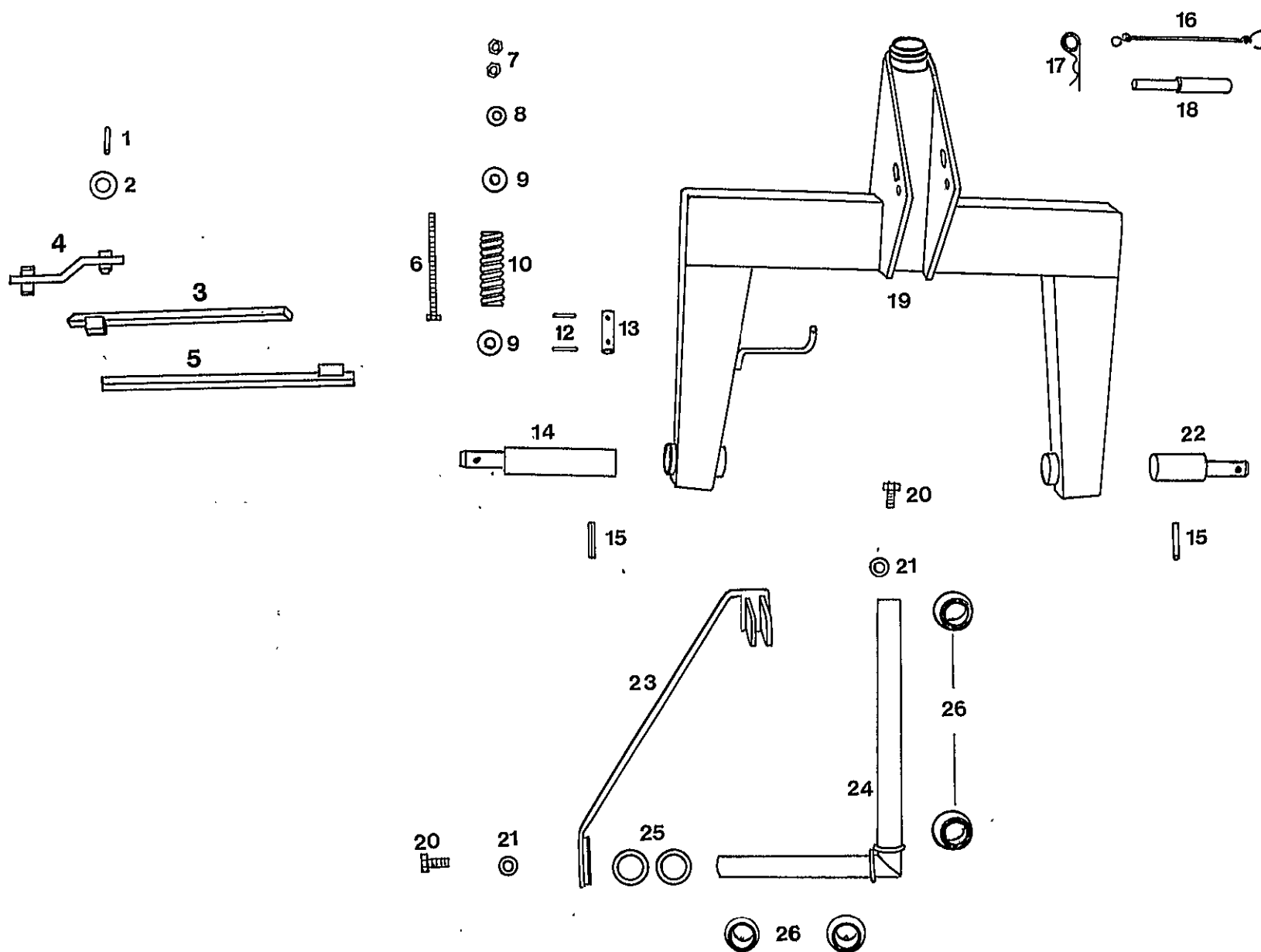
Istruzioni sull'uso e distina delle parti di ricambio

Gebruiksaanwijzing en Onderdeelenlist

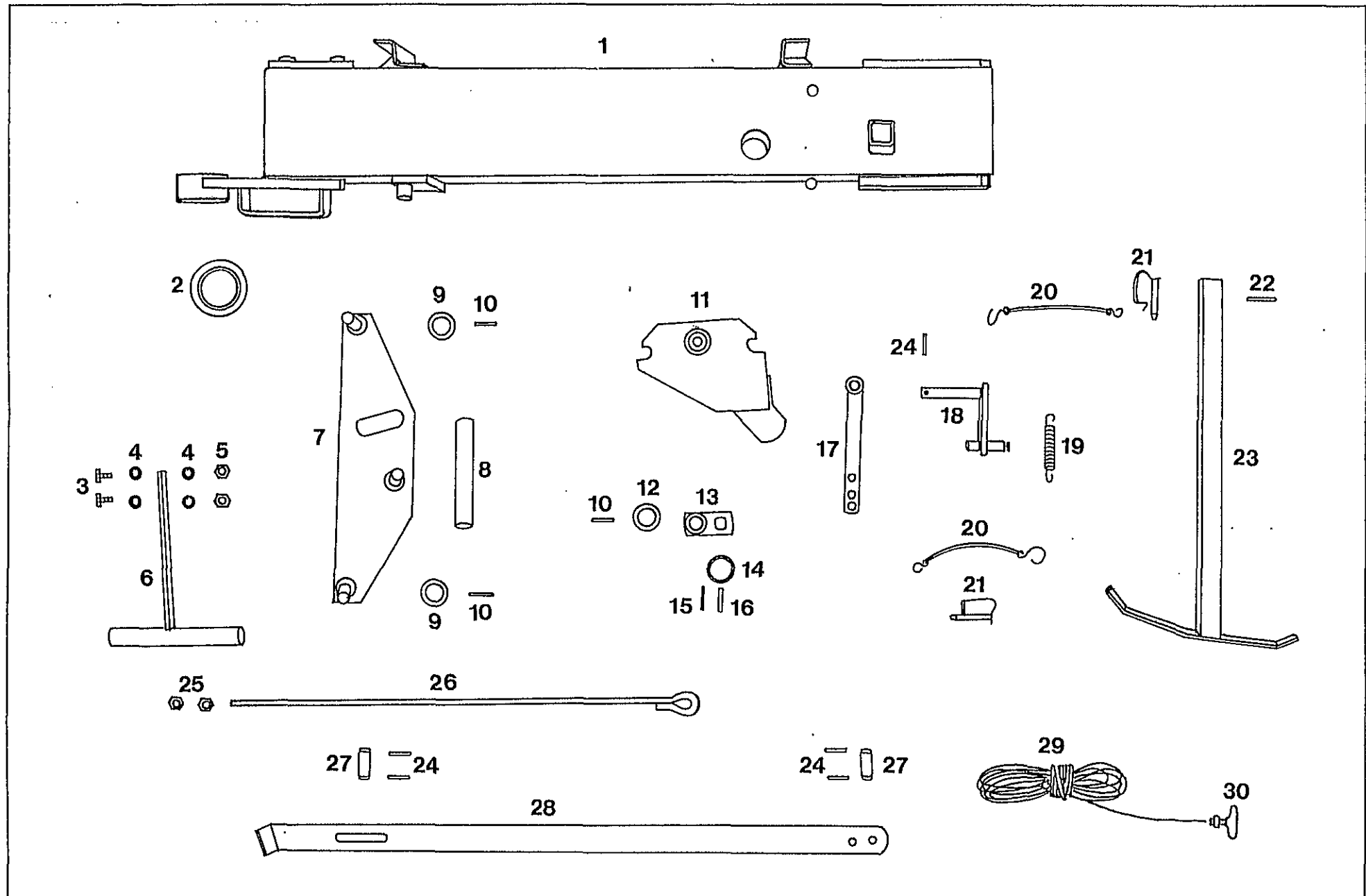
Bruksanvisning och Reservdelslista

SM216

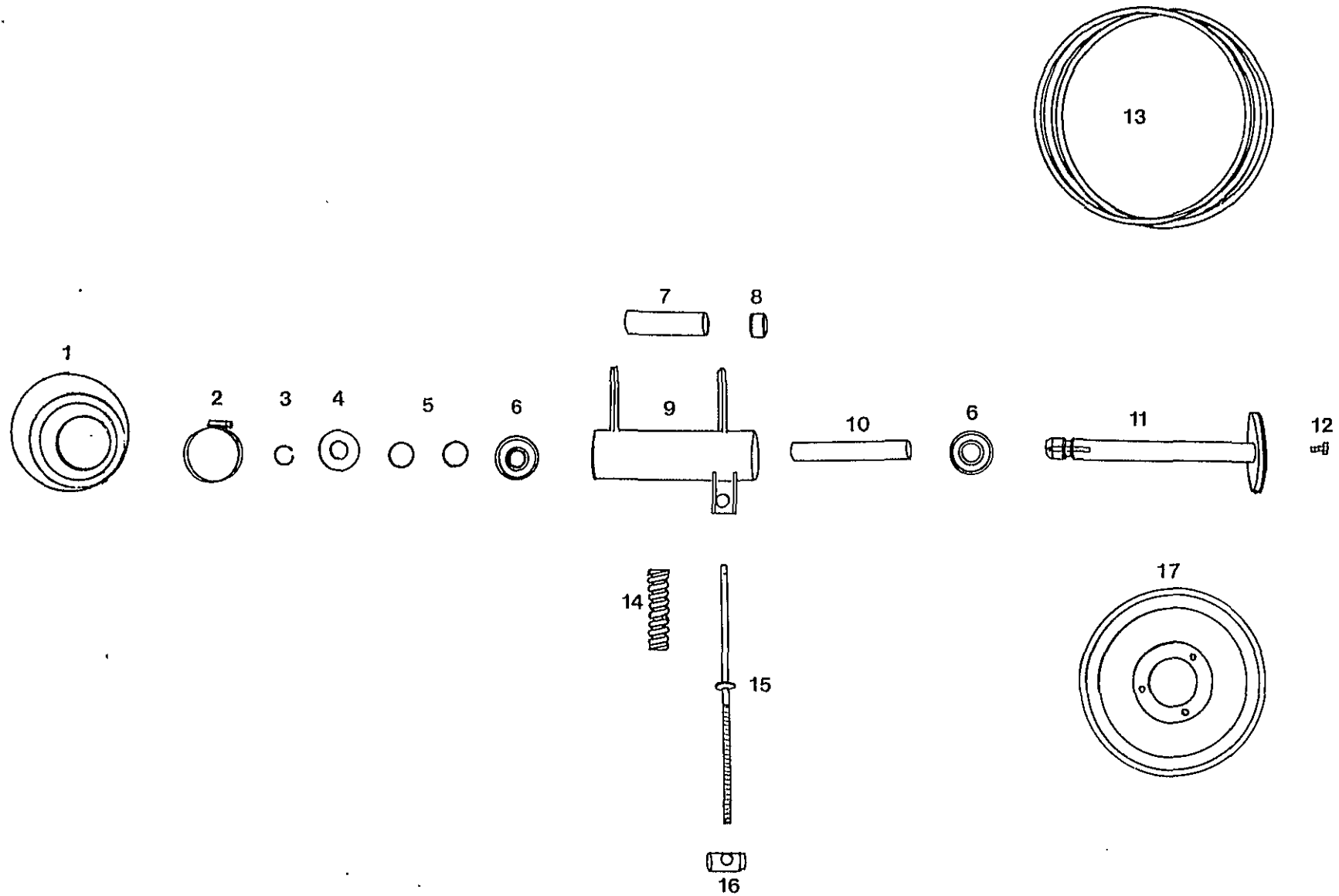




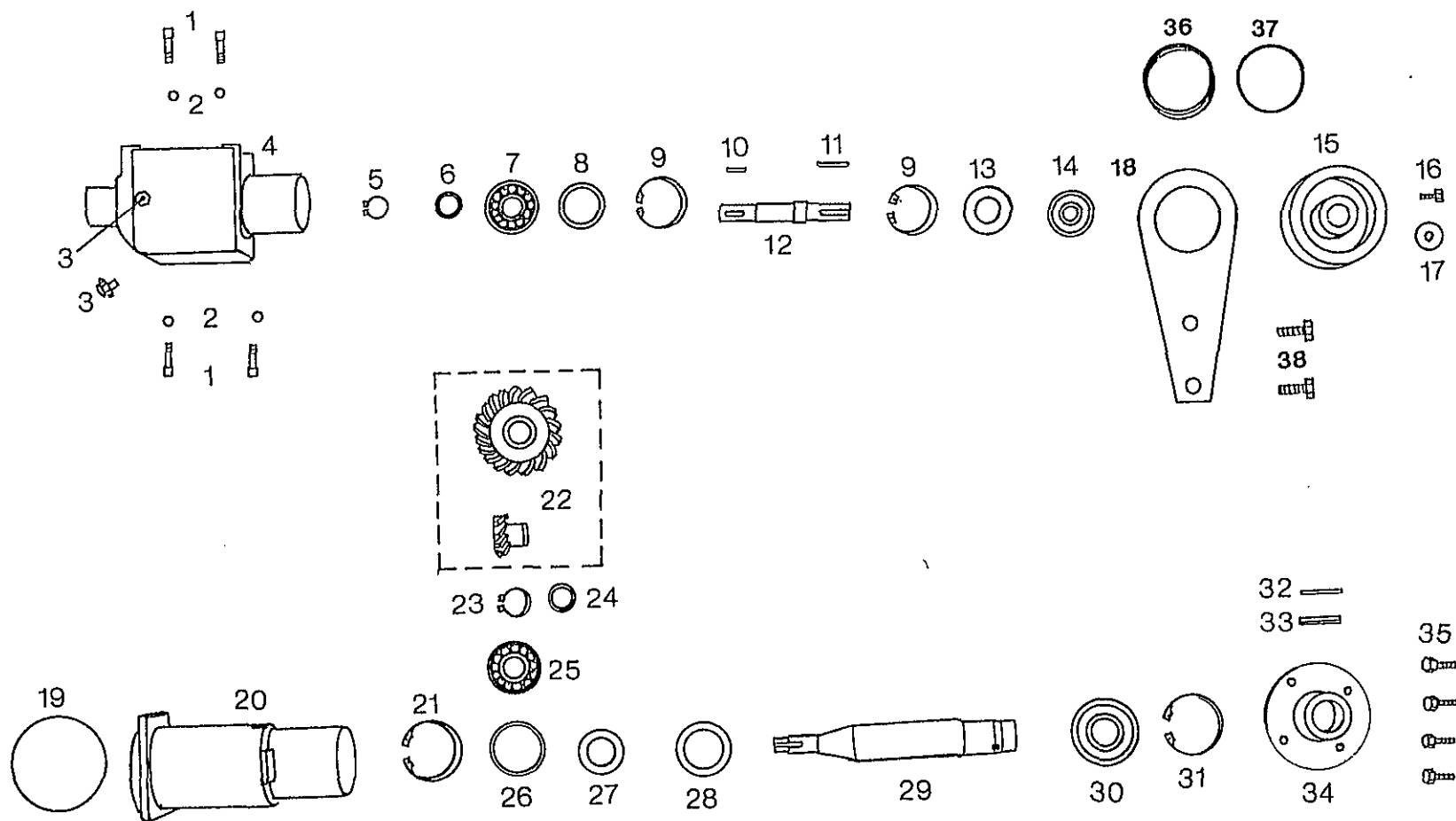
Pos.Nr.	Bezeichnung des Teiles	X = Verschleißteil	* = kein Ersatzteil	Nr.				
Pos.no.	Description of the part.	X = wear part	* = no spare part	No.				
Rep.	Désignation de la pièce	X = pièces d'usure	* = no pièce de rechange	No.				
Pos. no.	Descrizione del pezzo			No.				
	Dreipunktbock, Auflaufsicherung							
		3-point headrack, impact guard						
1	Spannstift 8x40 DIN 1481 ZN 3	Tension pin	Goupille	107 465	•			
2	Scheibe	Washer	Rondelle	240 309	•			
3	Rastlasche	Locking tongue	Eclisse de verrouillage	496 781	•			
4	Einrastlasche	Locking tongue	Eclisse de verrouillage	496 295	•			
5	Lasche	Tongue	Eclisse	496 780	•			
6	6kt.-Schraube M 12x200 DIN 931-8.8 A1A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	126 911	•			
7	6kt.-Mutter M 12 DIN 934-8.8 A1A	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	116 686	•			
8	Scheibe	Washer	Rondelle	464 006	•			
9	Scheibe	Washer	Rondelle	478 030	•			
10	Druckfeder	Compression spring	Ressort de pression	121 592	•			
12	Spannstift 6x40 DIN 1481 ZN 3	Tension pin	Goupille	107 452	•			
13	Bolzen	Bolt	Boulon	121 397	•			
14	Dreipunktzapfen KAT II lang	3-point plug	Tenon de trois points	496 364	•			
15	Spannstift 10x60 DIN 1481	Tension pin	Goupille	106 869	•			
16	Sicherungsschnur	Safety cord	Cordon d'arrêt	111 895	X			
17	Federstecker 5	Plug	Fiche	115 916	X			
18	Oberlenkerbolzen	Upper link	Bras de guidage supérieur	124 295	•			
19	Dreipunktbock	3-point headrack	Attelage 3-point	496 370	•			
20	6kt.-Schraube M 16x40 DIN 933-8.8 A1A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	126 377	•			
21	Scheibe 17 DIN 125 St ZN 3	Washer	Rondelle	115 979	•			
22	Dreipunktzapfen KAT II kurz	3-point plug	Tenon de trois points	496 365	•			
23	Kopfstück	Crown piece	Pierre d'assise	496 345	•			
24	Scharnierachse	Hinge axle	Axe de charnière	496 356	•			
25	Paßscheibe 35x45x1 DIN 988 (bei Bedarf)	Fitting plate	Rondelle de fixation	120 595	•			
26	Lagerbuchse	Bush	Douille	122 125	•			



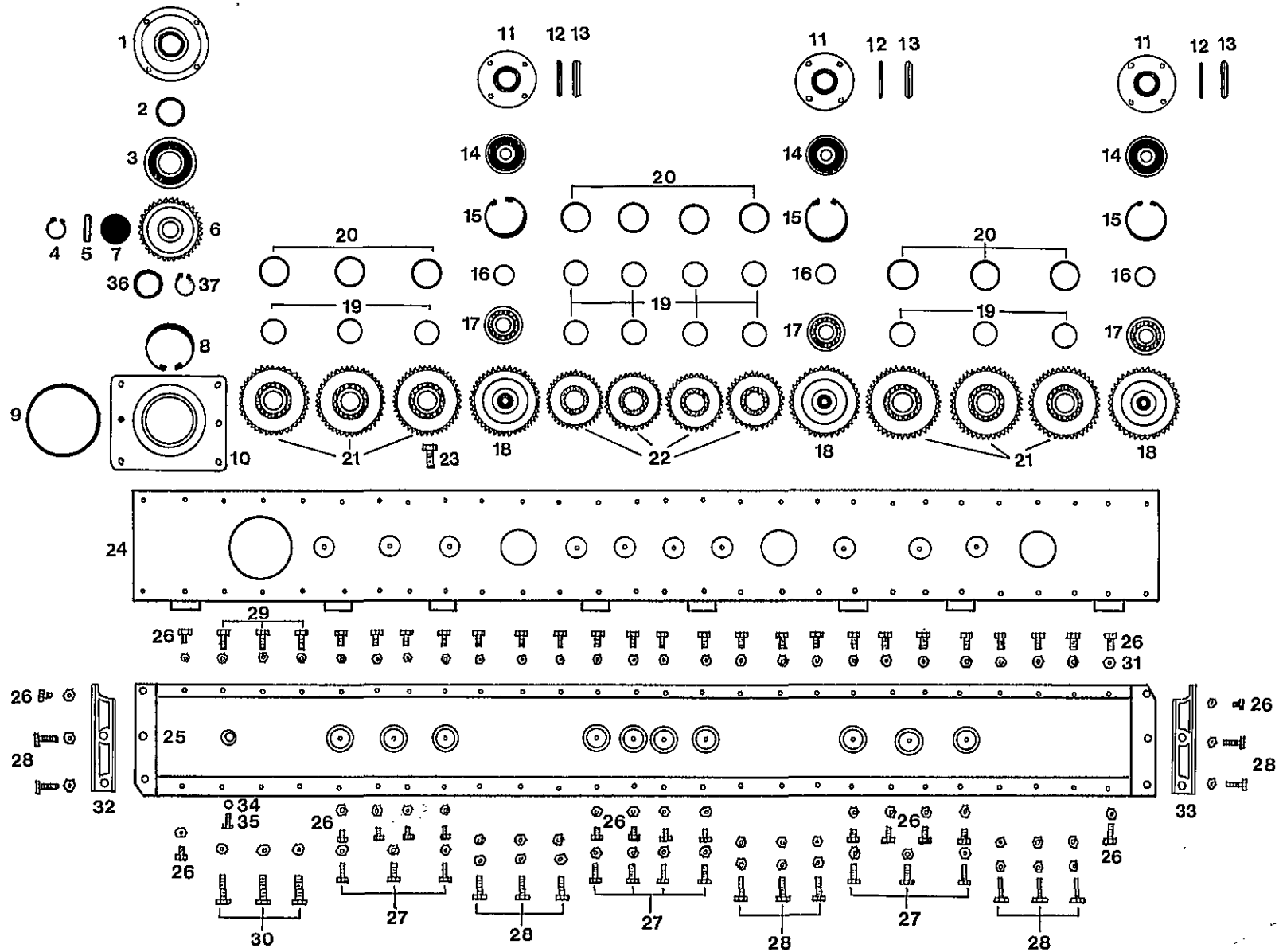
Pos.Nr. Pos.no. Rep. Pos. no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	X = Verschleißteil X = wear part X = pièces d'usure	* = kein Ersatzteil * = no spare part * = no pièce de rechange	Nr. No. No. No.	SM 216			
	Zwischenträger							
	Intermediate support							
	Support intermédiaire							
1	Zwischenträger			496 331	●			
2	Lagerbuchse			121 897	●			
3	6kt.-Schraube M 10x30 DIN 933-8.8 A1A			107 735	●			
4	Scheibe 11 DIN 126 St ZN 3			115 983	●			
5	Sicherungsmutter M 10 DIN 6925-8 A1A			108 441	●			
6	Schutzhalter			496 308	●			
7	Zwischenhebel			496 340	●			
8	Distanzrohr			122 357	●			
9	Scheibe			240 309	●			
10	Spannstift 6x40 DIN 1481 ZN 3			107 452	●			
11	Kurbelarm			496 612	●			
12	Scheibe 21x37x3 DIN 125 St ZN 3			108 455	●			
13	Kurbel			496 617	●			
14	Scheibe			496 828	●			
15	Spannstift 6x45 DIN 1481			107 453	●			
16	Spannstift 10x45 DIN 1481			105 464	●			
17	Auslösehebel			496 619	●			
18	Rasthebel			496 298	●			
19	Feder			122 293	●			
20	Sicherungsschnur			111 895	X			
21	Federsteckbolzen 12x55 AKB			106 857	X			
22	Spannstift 6x50 DIN 1481			107 454	●			
23	Stützfuß			496 334	●			
24	Spannstift 8x40 DIN 1481 ZN 3			107 465	●			
25	6kt.-Mutter M 12 DIN 934-8.8 A1A			116 686	●			
26	Zugstange			122 363	●			
27	Bolzen			479 794	●			
28	Strebe			496 377	●			
29	Spannseil			121 094	X			
30	Gummihandgriff			120 957	●			



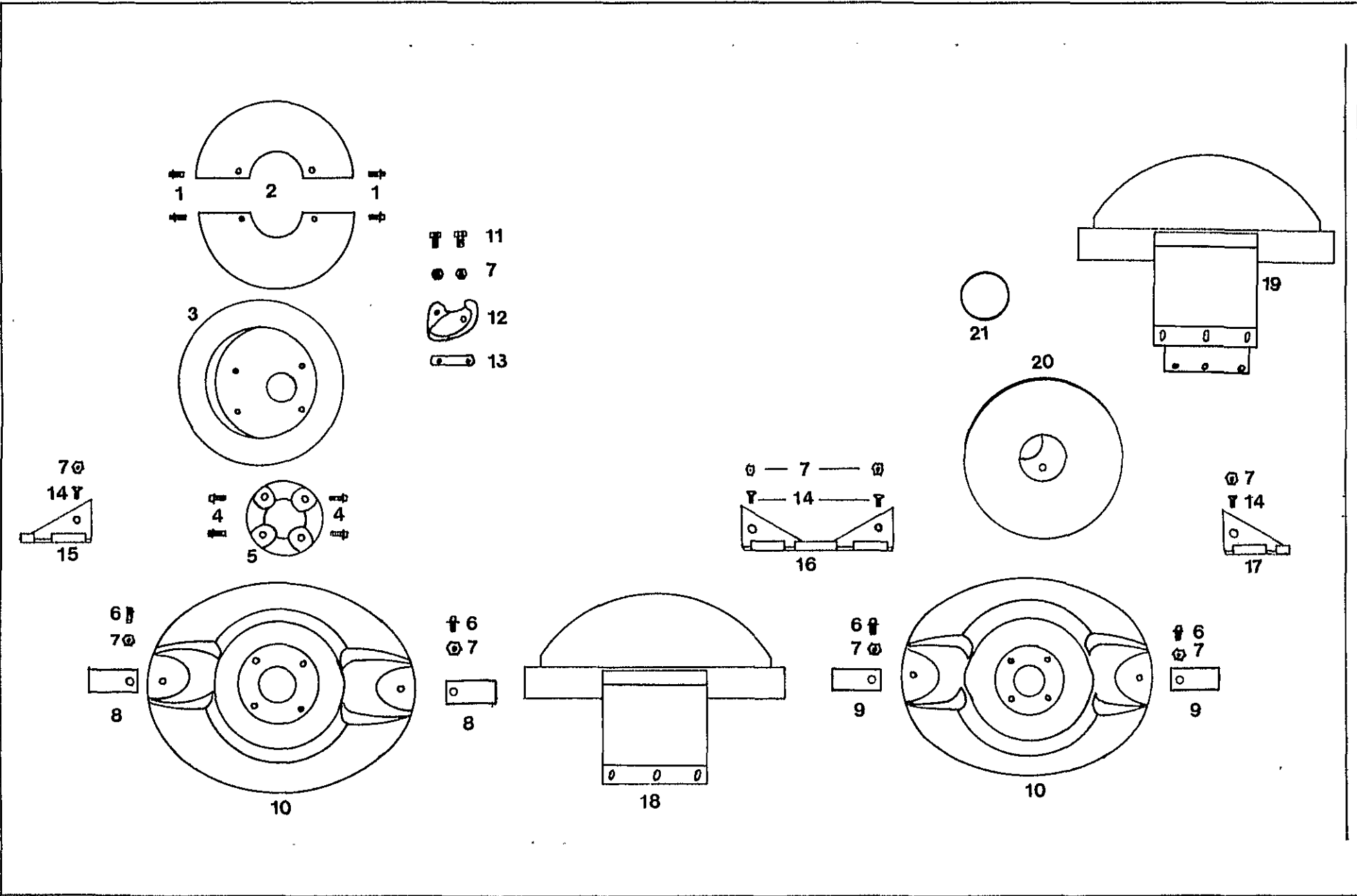
Pos.Nr.	Bezeichnung des Teiles	X = Verschleißteil	* = kein Ersatzteil	Nr.				
Pos.no.	Description of the part.	X = wear part	* = no spare part	No.				
Rep.	Désignation de la pièce	X = pièces d'usure	* = no pièce de rechange	No.				
Pos. no.	Descrizione del pezzo			No.				
	Lagerrohr, montiert	Tube, mounted	Bourreau, monté					
1	Gelenkwellenschutz	PTO-shaft guard	Protecteur de l'arbre de transm.	475 227	●			
2	Schlauchscheile SA 70x90 SKZ	Hose clip	Collier pour chambre à air	117 831	●			
3	Sicherungerring 35x2,5 DIN 471	Snap ring	Circlip extérieur	118 602	●			
4	Scheibe	Washer	Rondelle	456 385	●			
5	Paßscheibe 35x45x0,2 DIN 988	Fitting plate	Rondelle de fixation	124 436	●			
6	Rillenkugellager 6207 2 RS DIN 625	Grooved ball bearing	Roulement rainuré à billes	108 570	●			
7	Schutzrohr, lang	Guard pipe, long	Tube de protection	496 826	●			
8	Schutzrohr, kurz	Guard pipe, short	Tube de protection, court	496 827	●			
9	Lagerrohr	Tube	Bourreau	496 323	●			
10	Distanzrohr	Distance pipe	Tube à distance	496 646	●			
11	Antriebswelle	Drive shaft	Arbre d'entraînement	496 322	●			
12	6kt.-Schraube M 10x25 DIN 933-8.8 A1A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	124 508	●			
13	Keilriemensatz 4xSPA 3450 LW	Set of v-belt	Jeu courroie	122 298	X			
14	Feder	Spring	Ressort	121 592	●			
15	Spannbolzen	Tension bolt	Pivon	122 354	●			
16	Scharnierbolzen	Hinge bolt	Axe de charnière	122 367	●			
17	Keilriemenscheibe	v-belt pulley	Poulie à gorge	122 364	●			



Pos.Nr. Pos.no. Rep. Pos. no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part. Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	X = Verschleißteil X = wear part X = pièces d'usure	* = kein Ersatzteil * = no spare part * = no pièce de rechange	Nr. No. No. No.	SM 216			
	Winkelgetriebe							
1	Zylinderschraube M 12x40 DIN 912-10.9			126 325	•			
2	Zahnscheibe A 12,5 DIN 6797 ZN 3			116 051	•			
3	Verschlußschraube M 18x1,5 DIN 908			126 276	•			
4	Getriebegehäuse			126 312	•			
5	Sicherungsring A 30x2,0 DIN 471			124 504	•			
6	Paßscheibe 30x42x0,1 DIN 988			124 501	•			
7	Rillenkugellager 6308 DIN 625			109 528	•			
8	Paßscheibe 56x72x0,1 DIN 988			124 914	•			
9	Sicherungsring J 72x2,5 DIN 472			107 385	•			
10	Paßfeder A 8x7x32 DIN 6885			124 776	•			
11	Paßfeder A 8x7x50 DIN 6885			120 908	•			
12	Antriebswelle			126 314	•			
13	Radialdichtring A 35x72x10 BA DIN 3760			108 392	•			
14	Rillenkugellager 6306 2 RS DIN 625			118 280	•			
15	Keilriemenscheibe 155			475 255	•			
16	6kt.-Schraube M 10x25 DIN 933-8.8 A1A Verbus-plus			124 508	•			
17	Scheibe			479 321	•			
18	Lasche			496 296	•			
19	O-Ring OR 130x5			126 323	•			
20	Flanschrohr			126 315	•			
21	Sicherungsring J 80x2,5 DIN 472			107 386	•			
22	Kegelradsatz			126 856	•			
23	Sicherungsring A 40x1,75 DIN 471			107 369	•			
24	Paßscheibe 40x50x0,1 DIN 988			126 319	•			
25	Rillenkugellager 6208 DIN 625			105 328	•			
26	Paßscheibe 70x90x0,1 DIN 988			126 321	•			
27	Radialdichtring A 30x62x10 BA DIN 3760			126 322	•			
28	Paßscheibe 63x80x0,1 DIN 988			126 320	•			
29	Antriebswelle			126 313	•			
30	Rillenkugellager 6210 2 RS DIN 625			109 494	•			
31	Sicherungsring J 90x3,0 DIN 472			108 653	•			
32	Spannhülse 8x70 DIN 1481			108 424	•			
33	Spannhülse 13x70 DIN 1481			126 324	•			
34	Flansch			126 316	•			
35	6kt.-Schraube M 12x35 DIN 933-10.9 A1A Verbus-plus			126 301	•			
36	Lagerbuchse			122 268	•			
37	Zwischenring			496 523	•			
38	6kt.-Schraube M 16x40 DIN 933-8.8 A1A, verbus-plus			126 377	•			
	Gearbox							
	Conical bolt							
	Toothed segment							
	Plug screw							
	Gearbox housing							
	Snap ring							
	Fitting plate							
	Grooved ball bearing							
	Fitting plate							
	Snap ring							
	Fitting plate							
	Fitting plate							
	Drive shaft							
	Radial seal							
	Grooved ball bearing							
	V-belt pulley							
	Hexagonal bolt							
	Washer							
	Tongue							
	Washer							
	Pipe							
	Snap ring							
	Set bevel wheel							
	Snap ring							
	Fitting plate							
	Grooved ball bearing							
	Fitting plate							
	Radial seal							
	Fitting plate							
	Drive shaft							
	Grooved ball bearing							
	Snap ring							
	Clamping sleeve							
	Clamping sleeve							
	Socket							
	Hexagonal bolt							
	Bush							
	Intermediate ring							
	Hexagonal bolt							
	Engrenage							
	Vis conique							
	Sègment à dents							
	Boulon fileté							
	Boîte de vitesse							
	Circlip extérieur							
	Rondelle de fixation							
	Roulement rainuré à billes							
	Rondelle de fixation							
	Circlip intérieure							
	Rondelle de fixation							
	Rondelle de fixation							
	Arbre d'entraînement							
	Bague radiale							
	Roulement rainuré à billes							
	Poulie à gorge							
	Vis à 6 pans							
	Rondelle							
	Eclisse							
	Bague							
	Tube							
	Circlip intérieur							
	Jeu de pignon							
	Circlip extérieur							
	Rondelle de fixation							
	Roulement rainuré à billes							
	Rondelle de fixation							
	Bague radiale							
	Rondelle de fixation							
	Arbre d'entraînement							
	Roulement rainuré à billes							
	Circlip intérieur							
	Douille de serrage							
	Douille de serrage							
	Bride							
	Vis à 6 pans							
	Douille							
	Bague intermédiaire							
	Vis à 6 pans							



Pos.Nr.	Bezeichnung des Teiles	X = Verschleißteil	* = kein Ersatzteil	Nr.				
Pos.no.	Description of the part	X = wear part	* = no spare part	No.				
Rep.	Désignation de la pièce	X = pièces d'usure	* = no pièce de rechange	No.				
Pos. no.	Descrizione del pezzo			No.				
	Messerbalken und Antrieb							
		Cutter bar and drive shaft						
						Barre de coupe, arbre d'entraînement		
1	Flansch	Socket		496 701	•			
2	Nilos-Ring 3211 JV DIN 628	Ring		126 829	•			
3	Schräggugellager 3211 B-2RSR-THV-C4	Ball bearing		126 828	•			
4	Sicherungsring 35x2,5 DIN 471	Snap ring		118 602	•			
5	Paßfeder A 10x8x50 DIN 6885	Fitting spring		107 169	•			
6	Stirnrad	Spur wheel		121 978	•			
7	Verschlußkappe VK 52x6,5	Sealing cover		126 404	•			
8	Sicherungsring 100x3 DIN 472	Snap ring		108 551	•			
9	Runddichtring 132x5 DIN 3770 - NB 70	Round seal		124 954	•			
10	Flansch	Socket		496 702	•			
11	Flansch	Socket		476 069	•			
12	Spannhülse 8x60 DIN 1481	Clamping sleeve		107 469	•			
13	Spannhülse 13x60 DIN 1481	Clamping sleeve		107 483	•			
14	Rillenkugellager 6307 2 RS C3 DIN 625	Grooved ball bearing		106 852	•			
15	Sicherungsring 80x2,5 DIN 472	Snap ring		107 386	•			
16	Scheibe S 35x45 DIN 988	Washer		476 881	•			
17	Rillenkugellager 6307 C3 DIN 625	Grooved ball bearing		124 949	•			
18	Stirnrad	Spur wheel		121 646	•			
19	Paßscheibe 40x50x2,5 DIN 988	Fitting plate		124 955	•			
20	Dichtring	Seal ring		121 717	•			
21	Stirnrad Z=41	Spur wheel		478 808	•			
22	Stirnrad Z=31	Spur wheel		476 605G	•			
23	Verschlußschraube R 1/2" DIN 908	Plug screw		124 814	•			
24	Deckplatte	Cover plate		476 681G	•			
25	Bodenplatte	Base plate		476 388G	•			
26	Rändelschraube M 10x20 12.9 A1A	Bolt		121 714	•			
27	Rändelschraube M 10x30 12.9 A1A	Bolt		121 715	•			
28	Rändelschraube M 10x35 12.9 A1A	Bolt		121 716	•			
29	Verbus-Ripp-Schraube M 10x40 Fest.-K1. 100 A1A	Bolt		126 521	•			
30	Verbus-Ripp-Schraube M 10x25 Fest.-K1. 100 A1A	Bolt		126 293	•			
31	Sicherungsmutter M 10 Fest.-K1. 10 A1A Verbus-plus	Retaining nut		126 287	•			
32	Innenschuh	Inner skid		122 261	X			
33	Außenschuh	Outer shoe		122 262	X			
34	Dichtring CU 10x16 DIN 6703	Seal ring		126 041	•			
35	Zylinderschraube M 10x16 DIN 6925-8.8 A1A	Intermediate pipe		124 987	•			
36	Stützscheibe S 56x72x3 DIN 6925 DIN 988	Support plate		124 151	•			
37	Sicherungsring 55x3 DIN 471	Snap ring		124 799	•			

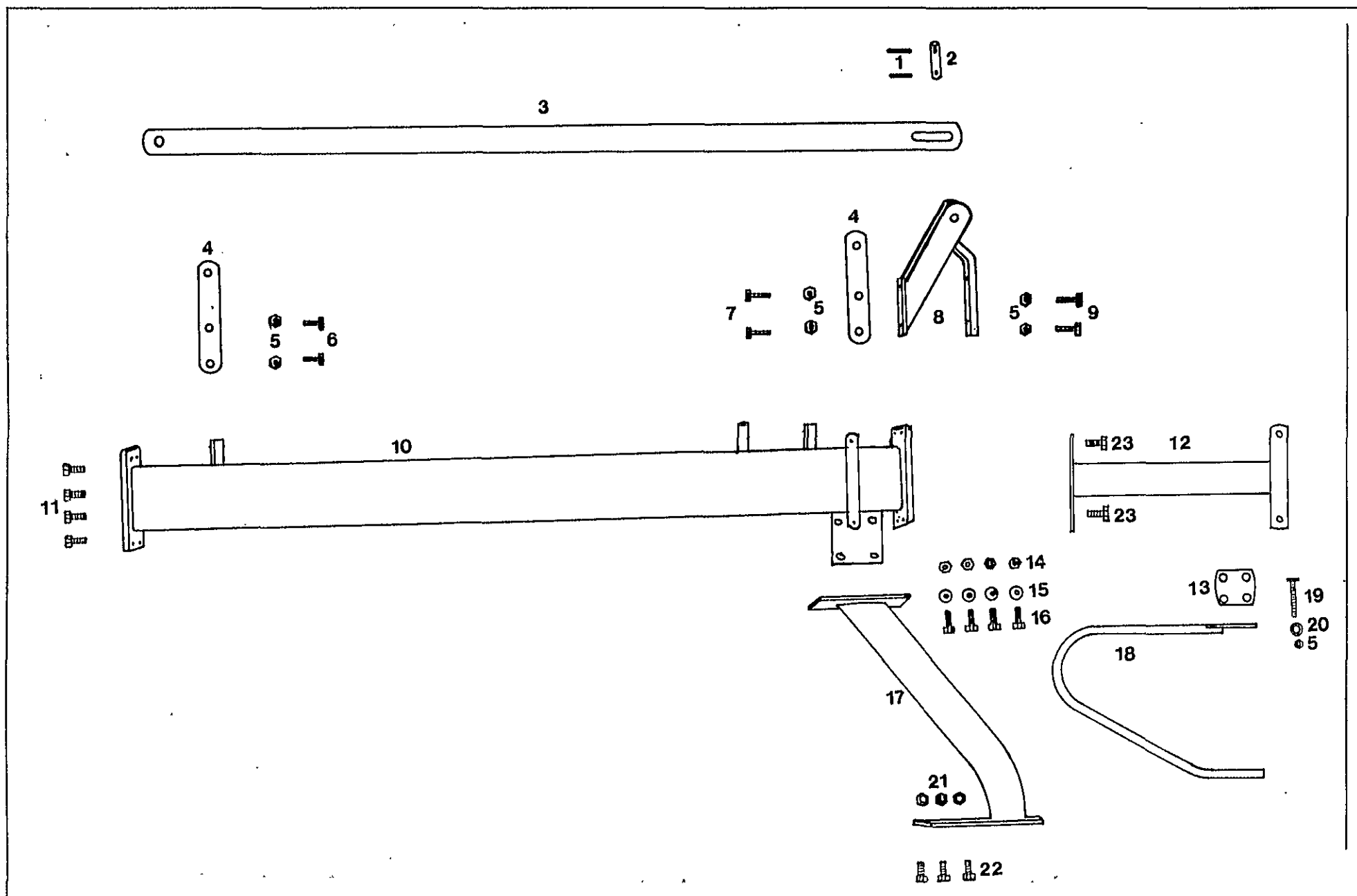


Ersatzteilliste

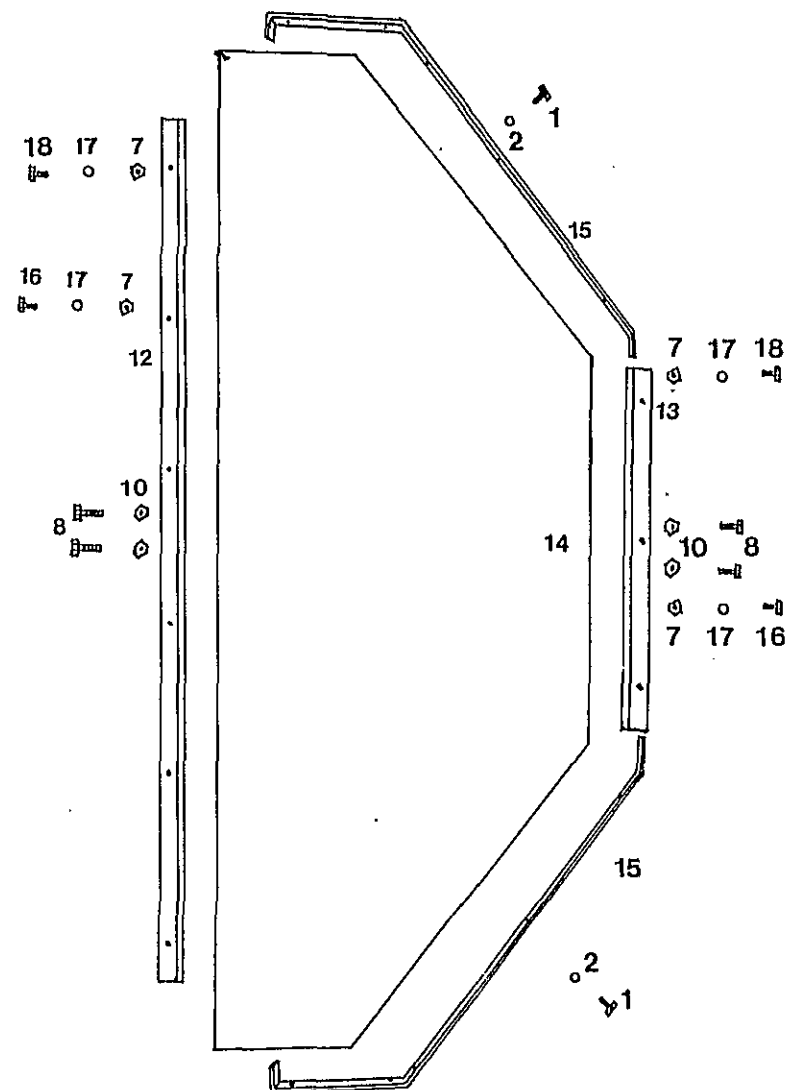
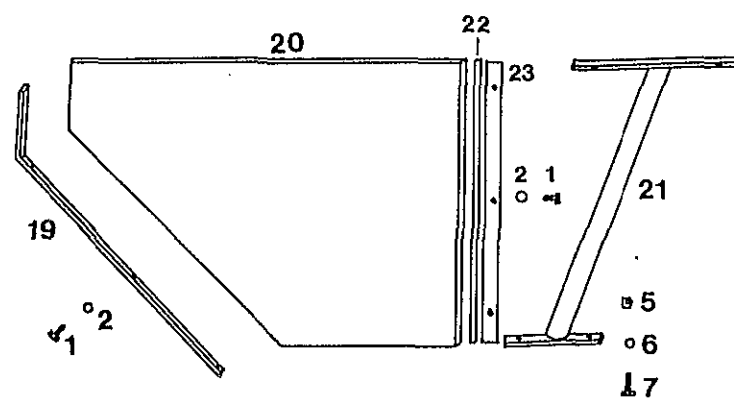
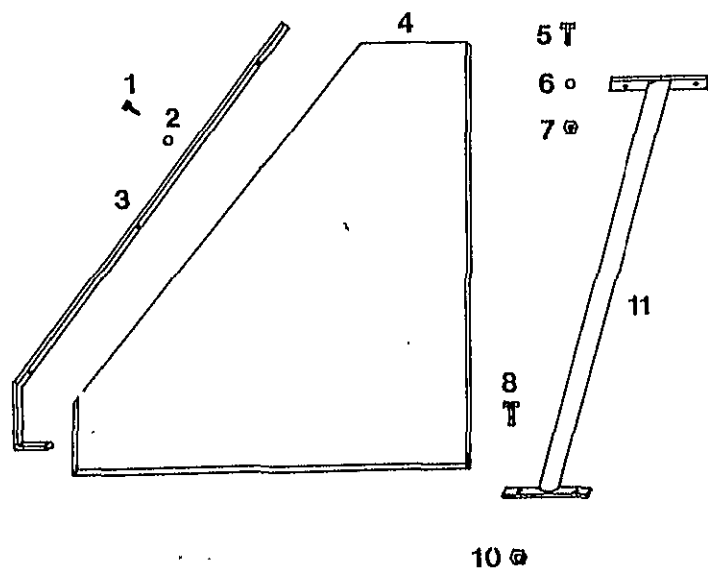
Tafel, Table, Plan, Tav.

6

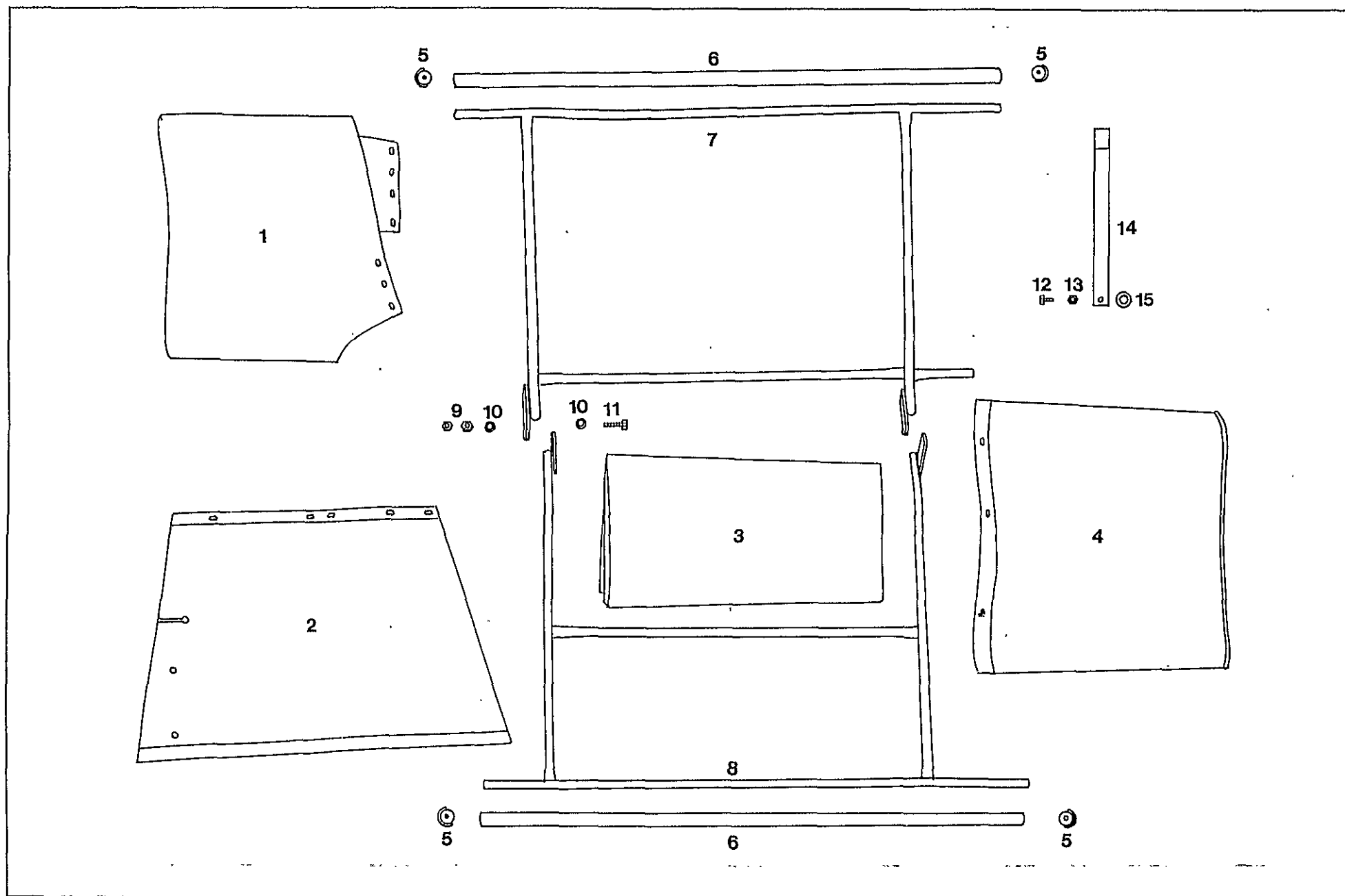
Pos.Nr.	Bezeichnung des Teiles	X = Verschleißteil	* = kein Ersatzteil	Nr.			
Pos.no.	Description of the part.	X = wear part	* = no spare part	No.			
Rep.	Désignation de la pièce	X = pièces d'usure	* = no pièce de rechange	No.			
Pos. no.	Descrizione del pezzo			No.			
	Messerscheibe:	Mower bed	Disque à couteau				
1	Verbus-Ripp-Schraube M 10x12 SW 17 Fest.-Kl.100A1A	Bolt	Vis	126 292	●		
2	Abdeckblech	Wheel guard	Tôle de protection	476 746	●		
3	Mitnehmerhaube innen	Inner drive bonnet	Bonnet d'entraînement intérieur	476 745G	X		
4	Verbus-Ripp-Schraube M 10x25 Fest.-Kl. 100 A1A	Bolt	Vis	126 293	●		
5	Deckel	Cover	Couvercle	476 261	X		
6	Mähklingenschraube	Bolt	Vis	122 181	X		
7	Sicherungsmutter M 10 Fest.-Kl. 10 A1A Verbus-Ripp	Retaining nut	Écrou de maintien	126 287	●		
8	Messerklänge, links, geschr.	Blade, left	Lame, gauche	122 329	X		
9	Messerklänge, rechts, geschr.	Blade, right	Lame, droit	122 330	X		
10	Messerscheibe	Mower bed	Disque à couteaux	496 645	X		
11	Rändelschraube M 10x30 12.9 A1A	Bolt	Vis	121 715	●		
12	Bund Förderbleche, links	Bundle conveyor board, left	Collet planche d'extraction, gauche	476 822	X		
13	Zwischenplatte	Intermediate board	Planche intermédiaire	496 214	●		
14	Senkschraube M 10x16 DIN 7991-10.9 A1A	Countersunk screw	Vis noyée	126 485	●		
15	gleitschildhälfte, links	Left part of slider	Pièce gauche de glissoir	496 709	●		
16	Gleitschild	Slider	Glissoir	496 064	●		
17	Gleitschildhälfte, rechts	Right part of slider	Pièce droit de glissoir	496 708	●		
18	Steinschutz	Stone guard	Protège pierres	476 391G	X		
19	Steinschutz rechts	Stone guard, right	Protège pierres, droit	496 631	X		
20	Mitnehmerhaube, außen	Outer catch hood	Capot d'entraînement extérieur	476 466G	X		
21	Verschlußdeckel	Sealing cover	Chapeau de fermeture	124 958	X		



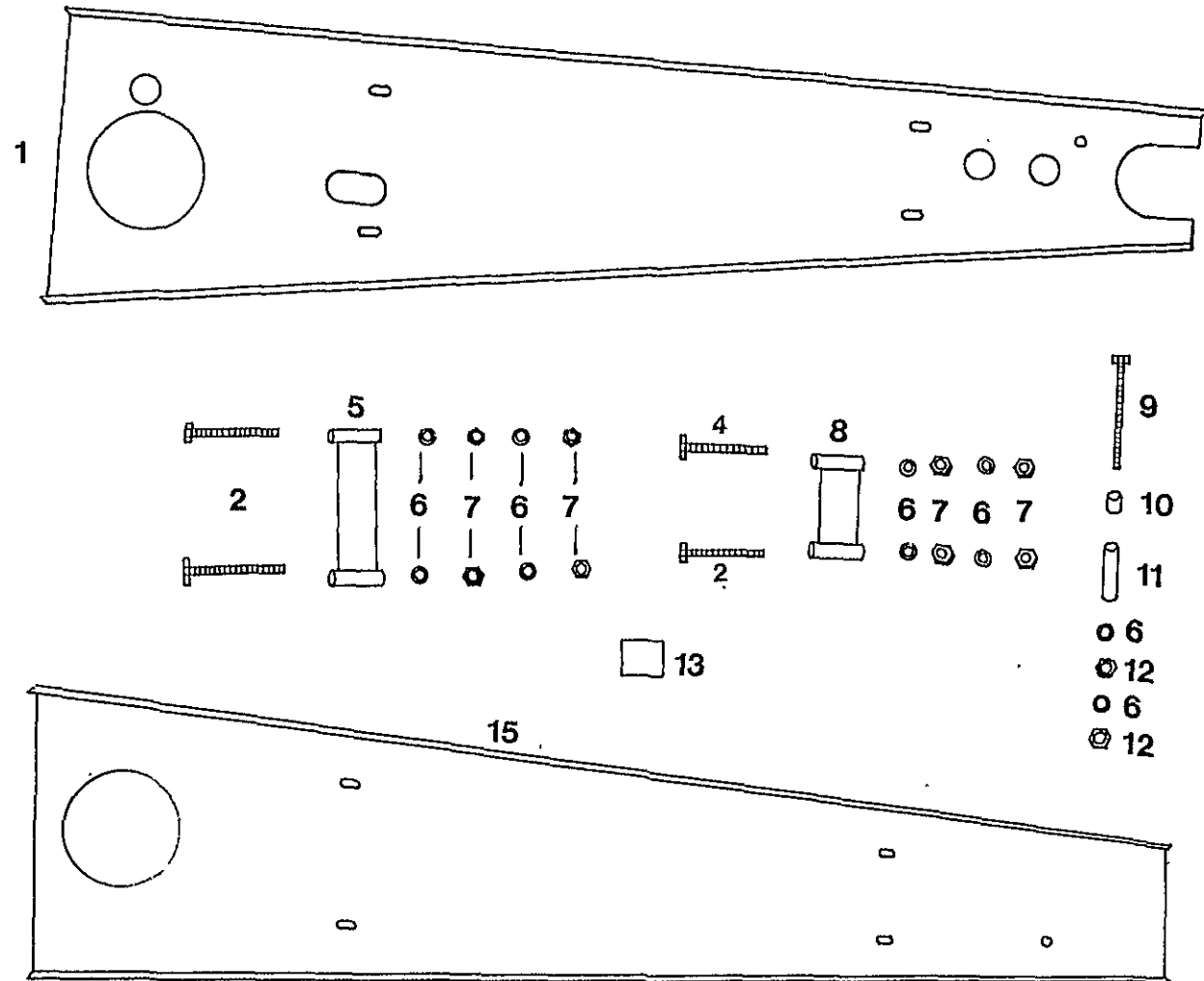
Pos.Nr. Pos.no. Rep. Pos. no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	X = Verschleißteil X = wear part X = pièces d'usure	* = kein Ersatzteil * = no spare part * = no pièce de rechange	Nr. No. No. No.	SM 216			
	Mähträger							
1	Spannstift 5x40 DIN 1481 ZN 3			107 441	•			
2	Bolzen			479 794	•			
3	Strebe			496 326	•			
4	Anschraubflasche			496 387	•			
5	Sicherungsmutter M 10 DIN 6925-8 A1A			108 441	•			
6	6kt.-Schraube M 10x30 DIN 933-8.8 A1A			107 735	•			
7	6kt.-Schraube M 10x35 DIN 933-8.8 A1A			116 623	•			
8	Anlenkbock			496 392	•			
9	6kt.-Schraube M 10x40 DIN 931-8.8 A1A			117 772	•			
10	Rahmenrohr			496 505	•			
11	6kt.-Schraube M 12x30 DIN 933-10.9 A1A Verb.-plus			126 308	•			
12	Schutzträger, rechts			496 513	•			
13	Flansch			476 209	•			
14	Sicherungsmutter M 12 DIN 6925-8 A1A			108 589	•			
15	Scheibe 13 DIN 125 ZN 3			105 186	•			
16	6kt.-Schraube M 12x35 DIN 933-8.8 A1A			116 629	•			
17	Verbindungsrohr			496 515	•			
18	Rohrbügel			496 278	•			
19	6kt.-Schraube M 10x80 DIN 931-8.8 A1A			107 596	•			
20	Scheibe 11 DIN 126 ZN 3			115 983	•			
21	Sicherungsmutter M 10-10 A1A			126 287	•			
22	6kt.-Schraube M 10x30 DIN 933-8.8 A1A			107 735	•			
23	6kt.-Schraube M 8x20 DIN 933-8.8 A1A			107 727	•			
	Support							
	Tension pin							
	Bolt							
	Strut							
	Screw on tongue							
	Retaining nut							
	Hexagonal bolt							
	Hexagonal bolt							
	Pivotal trestle							
	Hexagonal bolt							
	Frame pipe							
	Hexagonal bolt							
	Right protective device							
	Socket							
	Retaining nut							
	Washer							
	Hexagonal bolt							
	Connection pipe							
	Pipe bracket							
	Hexagonal bolt							
	Washer							
	Retaining nut							
	Hexagonal bolt							
	Hexagonal bolt							
	Support							
	Goupille							
	Boulon							
	Barre							
	Eclisse							
	Ecrou de maintien							
	Vis à 6 pans							
	Vis à 6 pans							
	Tréteau de articuler							
	Vis à 6 pans							
	Tube de châssis							
	Vis à 6 pans							
	Dispositif deprotection, droit							
	Bride							
	Ecrou de maintien							
	Rondelle							
	Vis à 6 pans							
	Tube de connection							
	Traverse tubulaire							
	Vis à 6 pans							
	Rondelle							
	Ecrou de maintien							
	Vis à 6 pans							
	Vis à 6 pans							



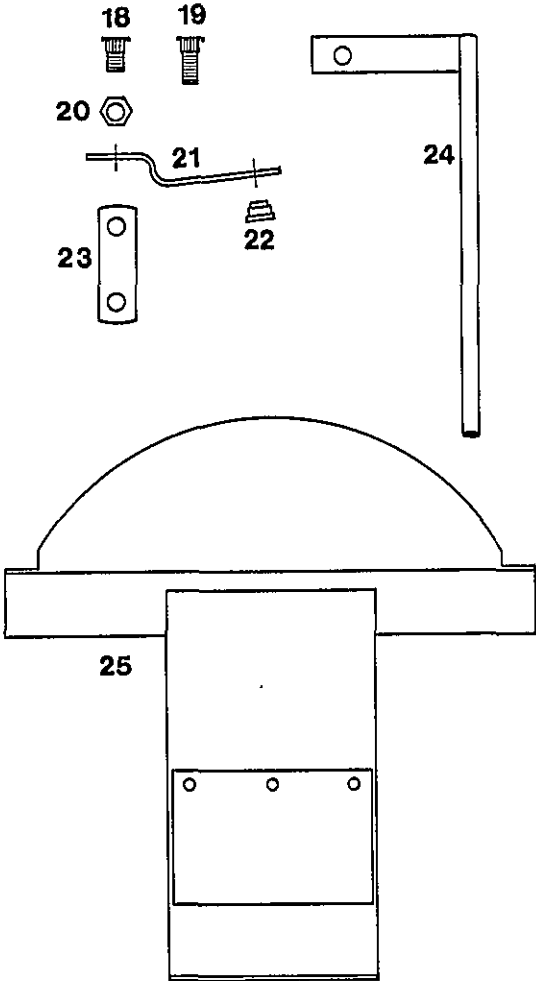
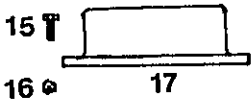
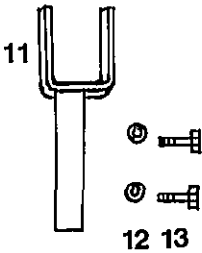
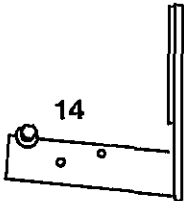
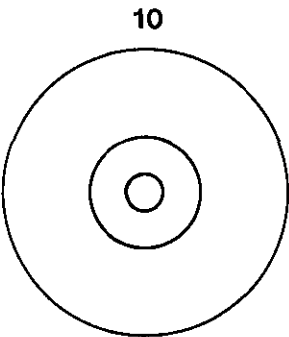
E16



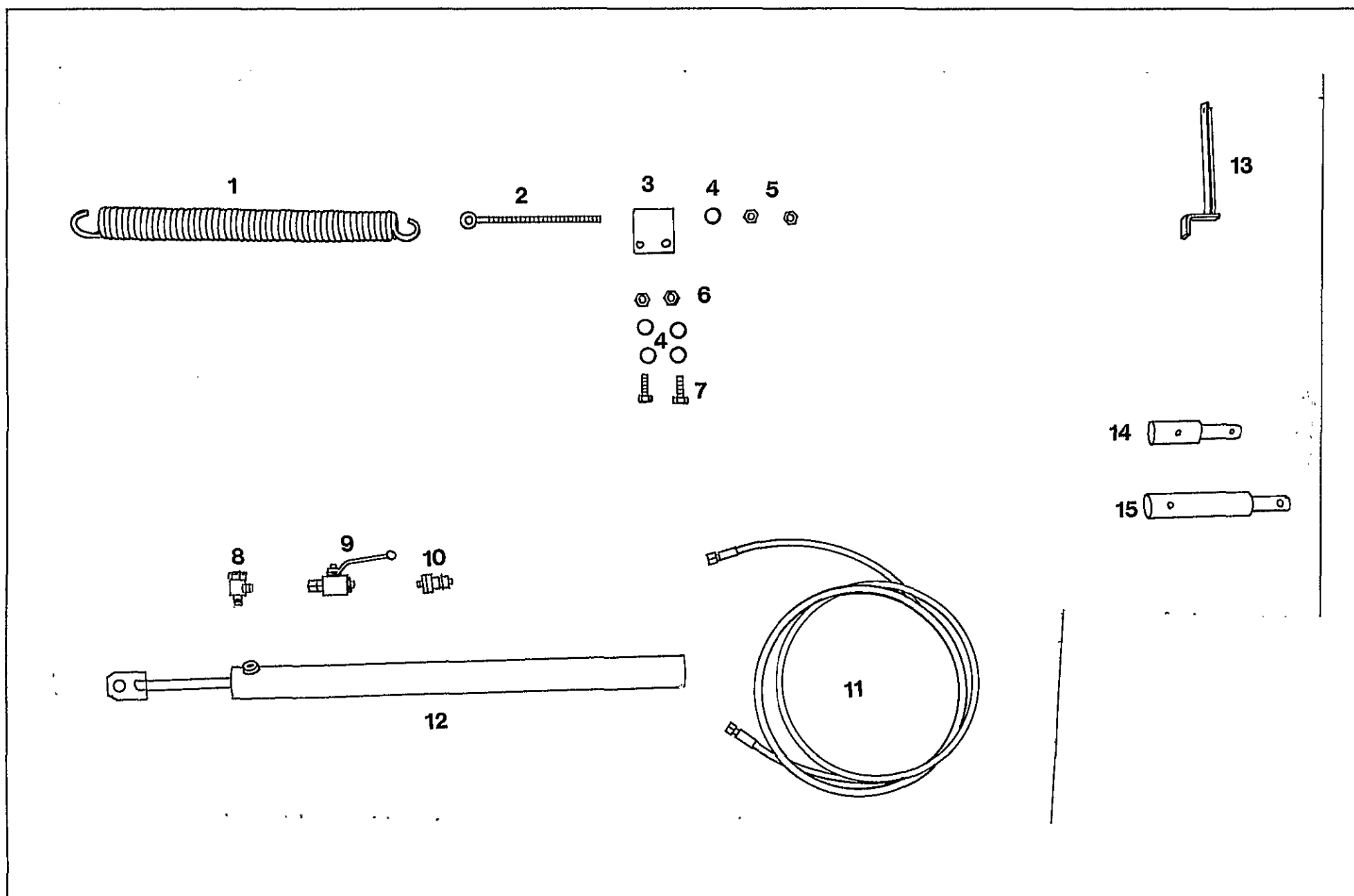
Pos.Nr.	Bezeichnung des Teiles	X = Verschleißteil	* = kein Ersatzteil	Nr.				
Pos.no.	Description of the part.	X = wear part	* = no spare part	No.				
Rep.	Désignation de la pièce	X = pièces d'usure	* = no pièce de rechange	No.				
Pos.no.	Descrizione del pezzo			No.	SW 216			
	Schutztücher		Textile guard					
1	Schutztuch, links, vorn		Textile guard, left, front	122 275	X			
2	Schutztuch, links, hinten		Textile guard, left, rear	122 276	X			
3	Schutztuch, mitte		Textile guard, center	122 257	X			
4	Schutztuch, rechts		Textile guard, right	122 259	X			
5	Abschlußkappe		Sealing hat	122 391	X			
6	Klemmprofil		Clamping profile	122 390	●			
7	Schutzbügel, vorn		Guard, front	496 545	●			
8	Schutzbügel, hinten		Guard, rear	496 546	●			
9	6kt.-Mutter DIN 934-8.8 A1A		Hexagonal nut	116 685	●			
10	Tellerfeder 28x10,2x1		Spring	124 445	●			
11	6kt.-Schraube M 10x45 DIN 931-8.8 A1A		Hexagonal bolt	116 518	●			
12	Flachrundschraube M 8x16 DIN 603-4.6 A1A		Flat round bolt	116 196	●			
13	Sicherungsmutter M 8 DIN 6925-8 A1A		Retaining ut	108 531	●			
14	Flachfeder		Flat spring	121 280	●			
15	Scheibe 11 DIN 126 St ZN 3		Washer	115 983	●			
			Toile de protection					
			Toile de protection, gauche, front					
			Toile de protection, gauche, arrière					
			Toile de protection, centre					
			Toile de protection, droit					
			Chapeau de fermeture					
			Profil de serrage					
			Pièce de protection, front					
			Pièce de protection, arrière					
			Ecrou à 6 pans					
			Ressort					
			Vis à 6 pans					
			Vis plat, rond					
			Ecrou de maintien					
			Ressort plat					
			Rondelle					



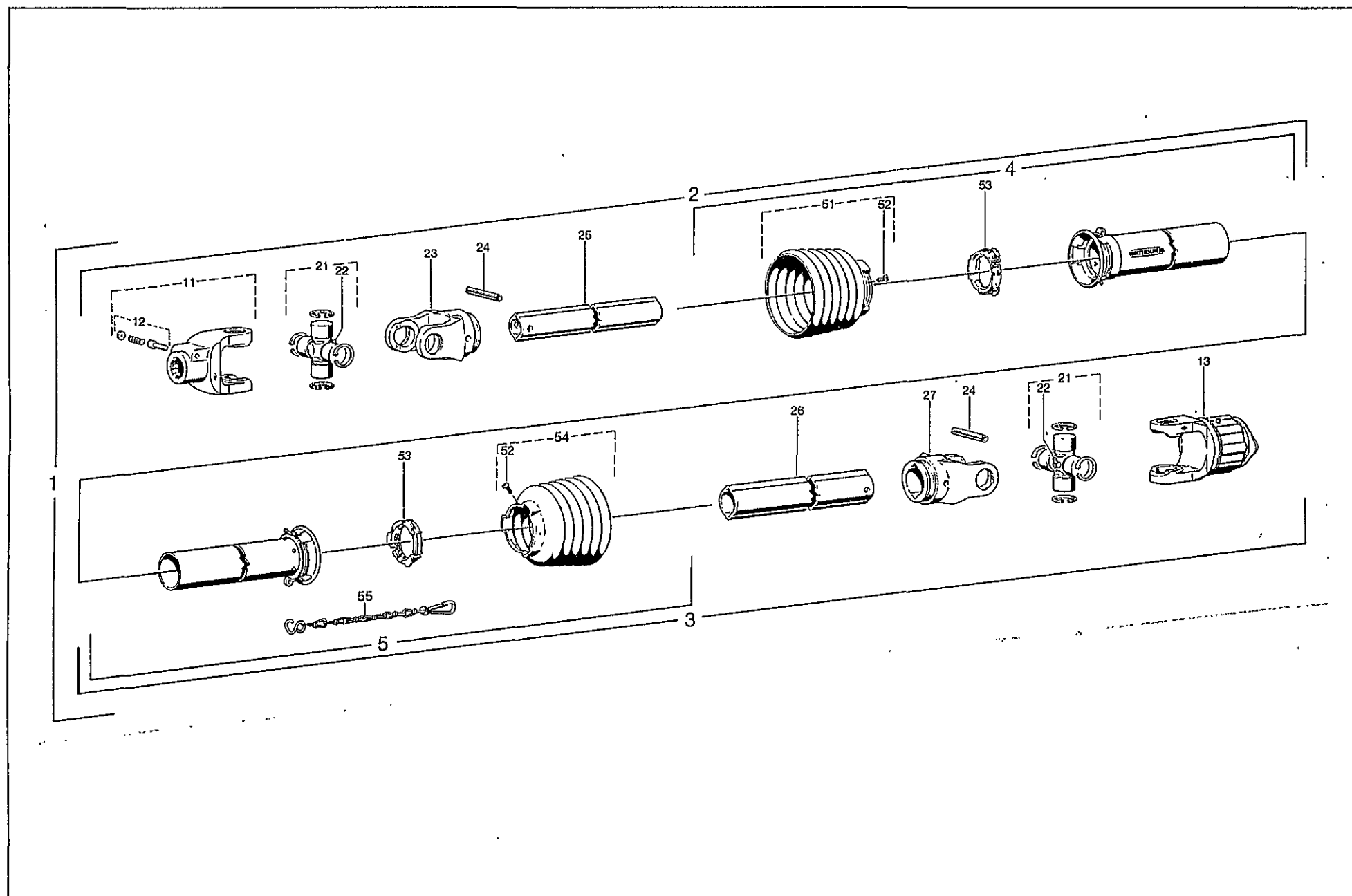
Pos.Nr.	Bezeichnung des Teiles	X = Verschleißteil	* = kein Ersatzteil	Nr.				
Pos.no.	Description of the part	X = wear part	* = no spare part	No.				
Rep.	Désignation de la pièce	X = pièces d'usure	* = no pièce de rechange	No.				
Pos. no.	Descrizione del pezzo			No.				
	Keilriemenschutz		V-belt guard					
1	Keilriemenschutzblech, vorn		V-belt wheel guard, front	496 312	●			
2	6kt.-Schraube M 12x110 DIN 933-8.8 A1A		Hexagonal bolt	124 889	●			
4	6kt.-Schraube M 12x120 DIN 933-8.8 A1A		Hexagonal bolt	126 794	●			
5	Distanzstück		Distance piece	496 314	●			
6	Scheibe 13 DIN 125 St ZN 3		Washer	105 186	●			
7	Mutter M 12 DIN 934-8 A1A		Nut	116 686	●			
8	Distanzstück		Distance piece	496 316	●			
9	6kt.-Schraube M 12x150 DIN 933-8.8 A1A		Hexagonal bolt	126 795	●			
10	Abstandshülse, kurz		Spacer tube, short	122 356	●			
11	Abstandshülse, lang		Spacer tube, long	122 355	●			
12	Sicherungsmutter M 12 DIN 6925-8 A1A		Retaining nut	108 589	●			
13	Abstandsprofil		Distance profile	122 383	●			
14	Deckel		Cover	122 177	●			
15	Keilriemenschutz		V-belt guard	496 311	●			



Pos.Nr. Pos.no. Rep. Pos. no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	X = Verschleißteil X = wear part X = pièces d'usure	* = kein Ersatzteil * = no spare part * = no pièce de rechange	Nr. No. No. No.	SM 216			
	Schwadformer und Sonderzubehör		Swathformer and special equipment					
1	Zylinderschraube M 10x20 DIN 912-8.8 A1A		Intermediate pipe	126 373	●			
2	Scheibe		Washer	479 321	●			
3	Rillenkugellager 6205-2 RS DIN 625		Grooved ball bearing	117 363	●			
4	Sicherungerring 52x2 DIN 472		Snap ring	107 381	●			
5	Stützscheibe		Support plate	116 017	●			
6	Paßscheibe 25x35x0,2 DIN 988		Fitting plate	116 016	●			
7	Wickelschutz		Anti-weinding-protection	496 231	●			
8	Sicherungsmutter M 12 DIN 6925-8 A1A		Retaining nut	108 589	●			
9	6kt.-Schraube M 12x110 DIN 931-8.8 A1A		Hexagonal bolt	124 134	●			
10	Schwadscheibe		Swath plate	496 233	X			
11	Halter		Support	496 223	●			
12	Scheibe 17 DIN 125 ZN 3		Washer	115 979	●			
13	6kt.-Schraube M 16x40 DIN 933-8.8 A1A		Hexagonal bolt	109 471	●			
14	Tragarm, rechts		Support arm, right	496 229	●			
	Sonderzubehör		Special equipment					
15	6kt.-Schraube M 6x12 DIN 933-8.8 A1A		Hexagonal bolt	116 606	●			
16	6kt.-Mutter M6 DIN 985-8 A1A		Hexagonal nut	106 903	●			
17	Hut		Cover	496 219	X			
	Garnitur Messerschnellwechsel		Set of quick knife exchange device					
				Garniture dispositif de changement de couteaux rapide				
18	6kt.-Schraube M 10x12 SW 17-100-A1A Verb.-Ripp		Hexagonal bolt	126 292	●			
19	Rändelschraube M 10x12 - 12.9		Knurled-head screw	121 714	●			
20	Sich.-mutter M10 Fest.-K1.10 A1A, Verbus-plus		Retaining nut	126 287	●			
21	Haltefeder		Holding spring	122 379	X			
22	Messerzapfen		Knife pin	496 124	X			
23	Zwischenplatte		Support plate	496 214	●			
24	Messerschlüssel		Key	496 123	●			
	Garnitur verlängerte Kufen		Set extended skids					
25	Steinschutz, außen		Outer stone guard	496 632	X			
				Garniture patins tirés				
				Protège pierres, extérieur				



Pos.Nr. Pos.no. Rep. Pos.no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	X = Verschleißteil X = wear part X = pièces d'usure	* = kein Ersatzteil * = no spare part * = no pièce de rechange	Nr. No. No. No.	SM 216			
	Sonderzubehör							
	<u>Federentlastung</u>							
1	Zugfeder			496 647	•			
2	Augenschraube LBM 12x220			122 294	•			
3	Bügel lasche			122 338	•			
4	Scheibe 13 DIN 125 St ZN 3			496 393	•			
5	6kt.-Mutter M 12 DIN 934-8.8 A1A			105 186	•			
6	Sicherungsmutter M 12 DIN 6925-8 A1A			116 686	•			
7	6kt.-Schraube M 12x40 DIN 933-8.8 A1A			108 589	•			
				116 630	•			
	<u>Hydraulische Aushebung</u>							
8	Winkelverschraubung WHO 10-SM 16x1,5			496 655	•			
9	Blockkugelhahn			126 862	•			
10	SKV-Stecker NW 10/8-L			126 861	•			
11	Hydraulikschlauch NW 6x3500 lg.			126 859	•			
12	Hydraulikzylinder			126 860	X			
				122 158	•			
13	<u>Beleuchtungshalter</u>							
	<u>Dreipunktzapfen KAT I</u>			496 806	•			
14	Dreipunktzapfen, kurz, KAT I			496 730	•			
15	Dreipunktzapfen, lang, KAT II			496 732	•			
				496 731	•			



Pos.Nr. Pos.no. Rep. Pos.no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo			Nr. No. No. No.
	Gelenkwelle W 2300-SC24-F3-014/019 für SM 216	PTO shaft	Arbre de transmission	
1	Gelenkwelle mit Schutz W2300-SC25-710-F3R	PTO drive shaft with guard	Transmission avec porteur	342 655
2	Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer Schutz- hälfte WH 2300-SC25-630	Inner PTO drive shaft half with outer guard half	Demi-transmission intérieure avec demi-protecteur extérieur	321 080
3	Äußere Gelenkwellenhälfte mit inneren schutz- hälfte WH 2300-SC25-F3R	Outer PTO drive shaft half with inner guard half	Demi-transmission extérieure avec demi-protecteur intérieur	342 656
4	Äußere Schutzhälfte SCH25-A520	Outer guard half	Demi-protecteur extérieur	378 985
5	Innere Schutzhälfte SCH25-J520	Inner guard half	Demi-protecteur intérieur	168 976
11	Aufsteckgabel, kompl. AG2300-1 3/8'(6)	Quick-disconnect yoke complete	Mâchoire à verrouillage rapide cpl.	041 378
12	Schiebestift, kompl.	Quick-disconnect pin complete	Poussoir de verrouillage rapide cpl.	339 107
13	Stiftfreilauf kompl., Rechtsdreh Sinn F3R-2300-1 3/8'(6)ZV	Pin-type overrunning clutch cpl. clockwise rotation	Roue libre à doigts cpl. rotation à droite	050 175
21	Kreuzgarnitur, kompl.	Cross and bearing kit cpl.	Bloc croisillon cpl.	044 444
22	Kegelschmiernippel M 8x1	Lubrication fitting	Graisser	084 099
23	Rillengabel RG 2300-1b	Inboard yoke	Mâchoire à gorge	041 576
24	Spannstift 10x75 DIN 1481	Spring type straight pin	Goupille élastique	020 616
25	Profilrohr 1b-580	Profile tube	Tube profilé	048 950
26	Profilrohr 2a-575	Profile tube	Tube profilé	053 968
27	Rillengabel RG 2300-2a	Inboard yoke	Mâchoire à gorge	041 577
51	Schutztrichter mit Schraube RPS	Guard cone with screw	Cône protecteur avec vis	365 365
52	Schraube 4x10	Screw	Vis	365 305
53	Gleitring	Bearing ring	Bague de glissement	087 276
54	Schutztrichter mit Schraube RP6	Guard cone with screw	Cône protecteur avec vis	365 366
55	Haltekette	Safety chain	Chaînette	044 321
	Ersatzteile können nur über die Firma Walterscheid bezogen werden.	Spare parts can only purchased from the Walterscheid company.	Les pièces de rechange peuvent seulement être achetées de chez la maison Walterscheid.	

Ersatzteilliste

NUMMERNVERZEICHNIS

INDEX OF NUMBERS

LIST NUMERIQUE

INDICE PER NUMERI

Bestell-Nr. Part no No de commande No d'ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No d'ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No d'ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No d'ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no No de pos. Pos. No		
105 186	7.15	10.06	12.04			116 518	9.11		122 338	12.02		126 320	4.28
105 328	4.25					116 606	11.15		122 354	3.15		126 321	4.26
105 421	8.17					116 607	8.16		122 355	10.11		126 322	4.27
105 464	2.16					116 622	8.08		122 356	10.10		126 323	4.19
106 852	5.14					116 623	7.07		122 357	2.08		126 324	4.33
106 857	2.21					116 629	7.16		122 363	2.26		126 325	4.01
106 869	1.15					116 630	12.07		122 364	3.17		126 373	11.01
106 903	11.16					116 685	9.09		122 367	3.16		126 377	1.20
107 169	5.05					116 686	1.07	2.25 10.07 12.05	122 379	11.21		126 404	5.07
107 369	4.23					117 363	11.03		122 383	10.13		126 485	6.14
107 381	11.04					117 772	7.09		122 390	9.06		126 521	5.29
107 385	4.09					117 831	3.02		122 391	9.05		126 794	10.04
107 386	4.21	5.15				118 280	4.14		124 134	11.09		126 795	10.09
107 441	7.01					118 602	3.03	5.04	124 151	5.36		126 828	5.03
107 452	1.12	2.10				120 595	1.25		124 295	1.18		126 829	5.02
107 453	2.15					120 908	4.11		124 436	3.05		126 856	4.22
107 454	2.22					120 957	2.30		124 445	9.10		126 859	12.10
107 465	1.01	2.24				121 094	2.29		124 501	4.06		126 860	12.11
107 469	5.12					121 280	9.14		124 504	4.05		126 861	12.09
107 483	5.13					121 397	1.13		124 508	3.12	4.16	126 862	12.08
107 596	7.19					121 592	1.10	3.14	124 512	8.02		126 911	1.06
107 725	8.05					121 646	5.18		124 513	8.01		240 309	1.02
107 727	7.23	8.18				121 714	5.26	11.19	124 776	4.10		456 385	3.04
107 735	2.03	7.06	7.22			121 715	5.27	6.11	124 799	5.37		464 006	1.08
108 392	4.13					121 716	5.28		124 814	5.23		475 227	3.01
108 424	4.32					121 717	5.20		124 889	10.02		475 255	4.15
108 441	2.05	7.05	8.10			121 897	2.02		124 914	4.08		476 069	5.11
108 455	2.12					121 978	5.06		124 949	5.17		476 209	7.13
108 531	8.07	9.13				122 125	1.26		124 954	5.09		476 261	6.05
108 551	5.08					122 158	12.12		124 955	5.19		476 388	5.25
108 570	3.06					122 177	10.14		124 958	6.21		476 391	6.18
108 589	7.14	10.12	11.08	12.06		122 181	6.06		124 987	5.35		476 466	6.20
108 653	4.31					122 257	9.03		126 041	5.34		476 605	5.22
109 471	11.13					122 259	9.04		126 276	4.03		476 681	5.24
109 494	4.30					122 261	5.32		126 287	5.31	6.07 7.21 11.20	476 745	6.03
109 528	4.07					122 262	5.33		126 292	6.01	11.18	476 746	6.02
111 895	1.16	2.20				122 268	4.36		126 293	5.30	6.04	476 822	6.12
115 916	1.17					122 275	9.01		126 301	4.35		476 881	5.16
115 972	8.06					122 276	9.02		126 308	7.11		478 030	1.09
115 979	1.21	11.12				122 286	8.22		126 312	4.04		478 808	5.21
115 983	2.04	7.20	9.15			122 293	2.19		126 313	4.29		479 321	4.17
116 016	11.06					122 294	12.01		126 314	4.12		479 794	2.27
116 017	11.05					122 298	3.13		126 315	4.20		496 064	6.16
116 051	4.02					122 329	6.08		126 316	4.34		496 123	11.24
116 196	9.12					122 330	6.09		126 319	4.24		496 124	11.22

Ersatzteilliste

NUMMERNVERZEICHNIS

INDEX OF NUMBERS

LIST NUMERIQUE

INDICE PER NUMERI

Bestell-Nr. Part no No de commande No d'ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No d'ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No d'ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No d'ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no No de pos. Pos. No
496 214	6.13	11.23	496 546	9.08		 Gelenkwelle PTO drive shaft Transmission					
496 219	11.17		496 612	2.11							
496 223	11.11		496 617	2.13		020 616	13.24				
496 229	11.14		496 619	2.17		041 378	13.11				
496 231	11.07		496 631	6.19		041 576	13.23				
496 233	11.10		496 632	11.25		041 577	13.27				
496 278	7.18		496 645	6.10		044 321	13.55				
496 295	1.04		496 646	3.10		044 444	13.21				
496 296	4.18		496 647	12.00		048 950	13.25				
496 298	2.18		496 655	12.00		050 175	13.13				
496 308	2.06		496 701	5.01		053 968	13.26				
496 311	10.15		496 702	5.10		084 099	13.22				
496 312	10.01		496 708	6.17		087 276	13.53				
496 314	10.05		496 709	6.15		168 976	13.05				
496 316	10.08		496 730	12.00		321 080	13.02				
496 322	3.11		496 731	12.15		339 107	13.12				
496 323	3.09		496 732	12.14		342 655	13.01				
496 326	7.03		496 780	1.05		342 656	13.03				
496 331	2.01		496 781	1.03		365 305	13.52				
496 340	2.07		496 806	12.13		365 365	13.51				
496 345	1.23		496 826	3.07		365 366	13.54				
496 356	1.24		496 827	3.08		378 985	13.04				
496 364	1.14		496 828	2.14							
496 365	1.22										
496 370	1.19										
496 377	2.28										
496 387	7.04										
496 392	7.08										
496 393	12.03										
496 505	7.10										
496 513	7.12										
496 515	7.17										
496 523	4.37										
496 525	8.13										
496 526	8.12										
496 527	8.11										
496 531	8.21										
496 534	8.14										
496 535	8.04										
496 536	8.20										
496 540	8.15										
496 541	8.19										
496 543	8.03										
496 544	8.23										
496 545	9.07										

FELLA

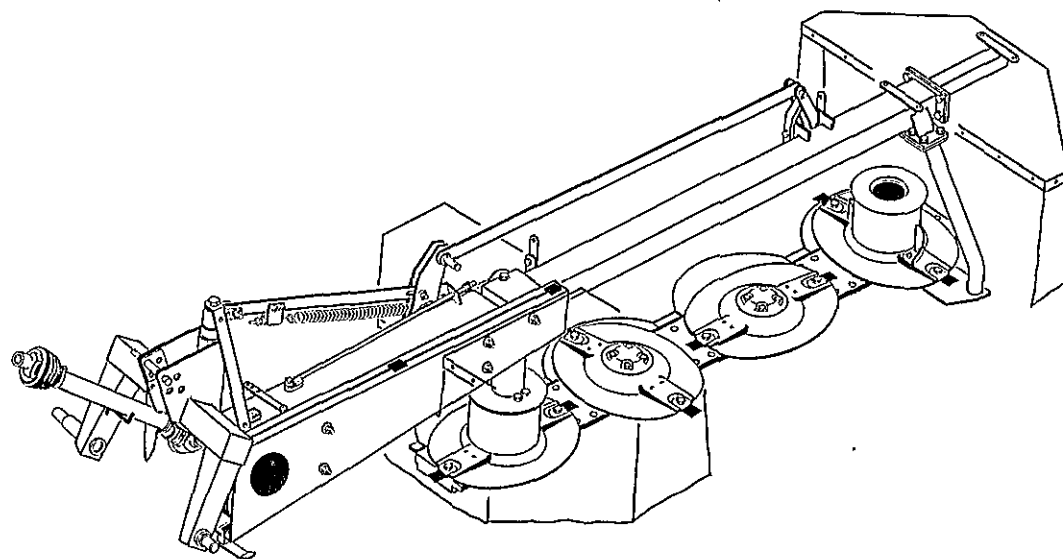
Futterernte-Technik

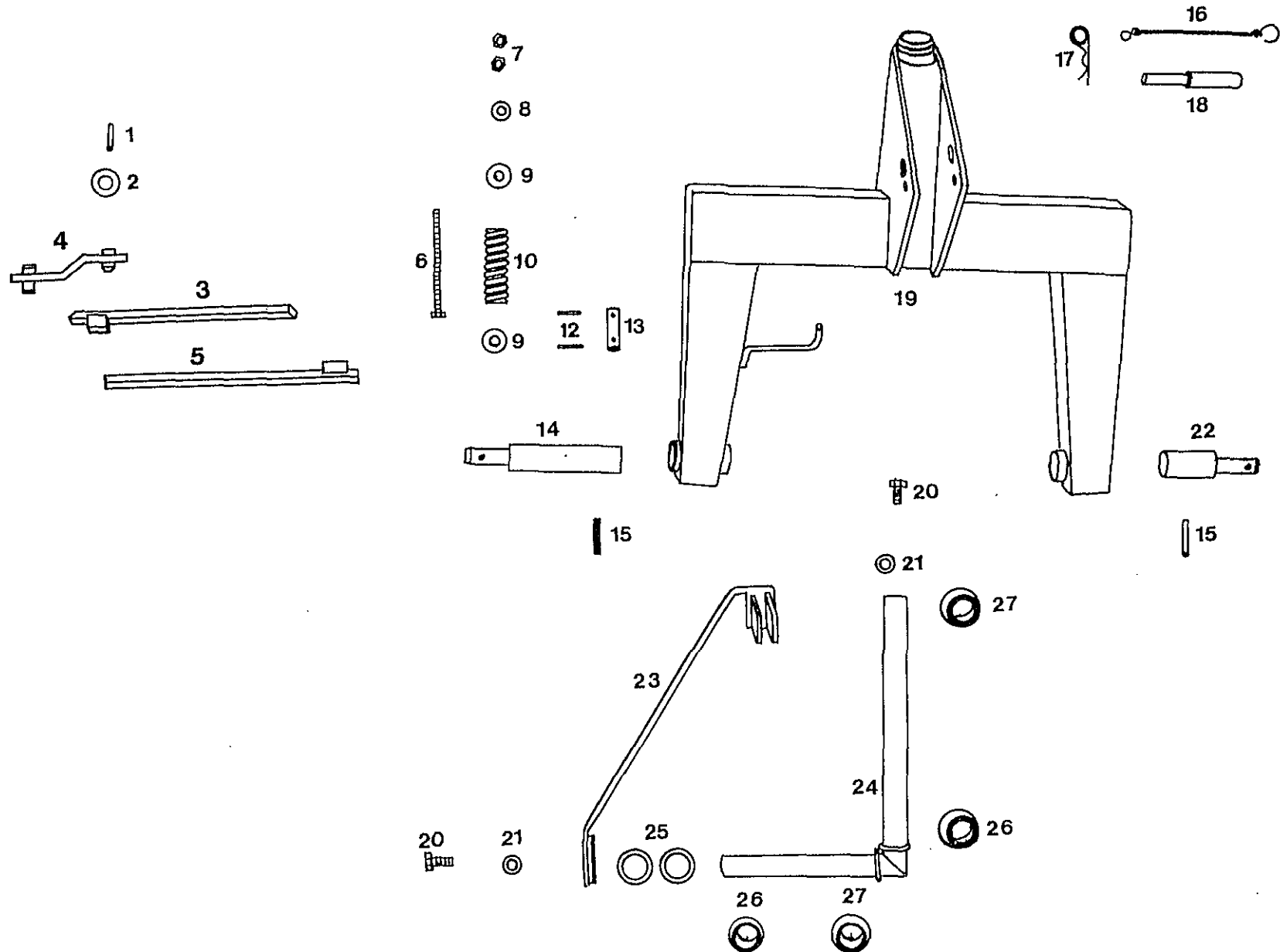
Scheibenmähwerk

Ersatzteilliste
Instructions de Service et Liste des Pièces de Rechange
Operating Instructions and Spare Parts List
Istruzioni sull'uso e distina delle parti di ricambio
Gebruiksaanwijzing en Onderdeelenlist
Bruksanvisning och Reservdelslista

SM 216

ab Masch.-Nr. 1001



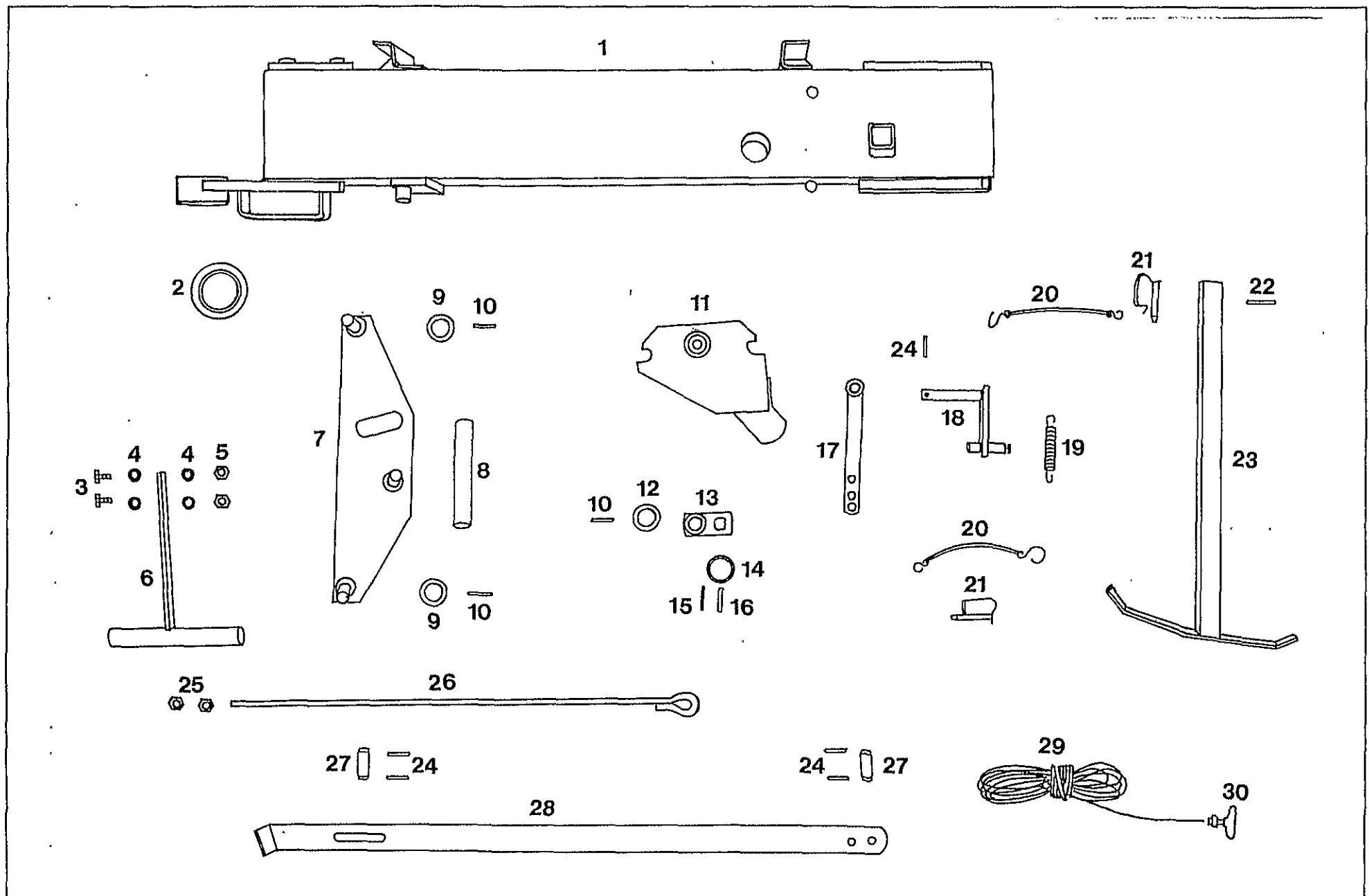


Ersatzteilliste

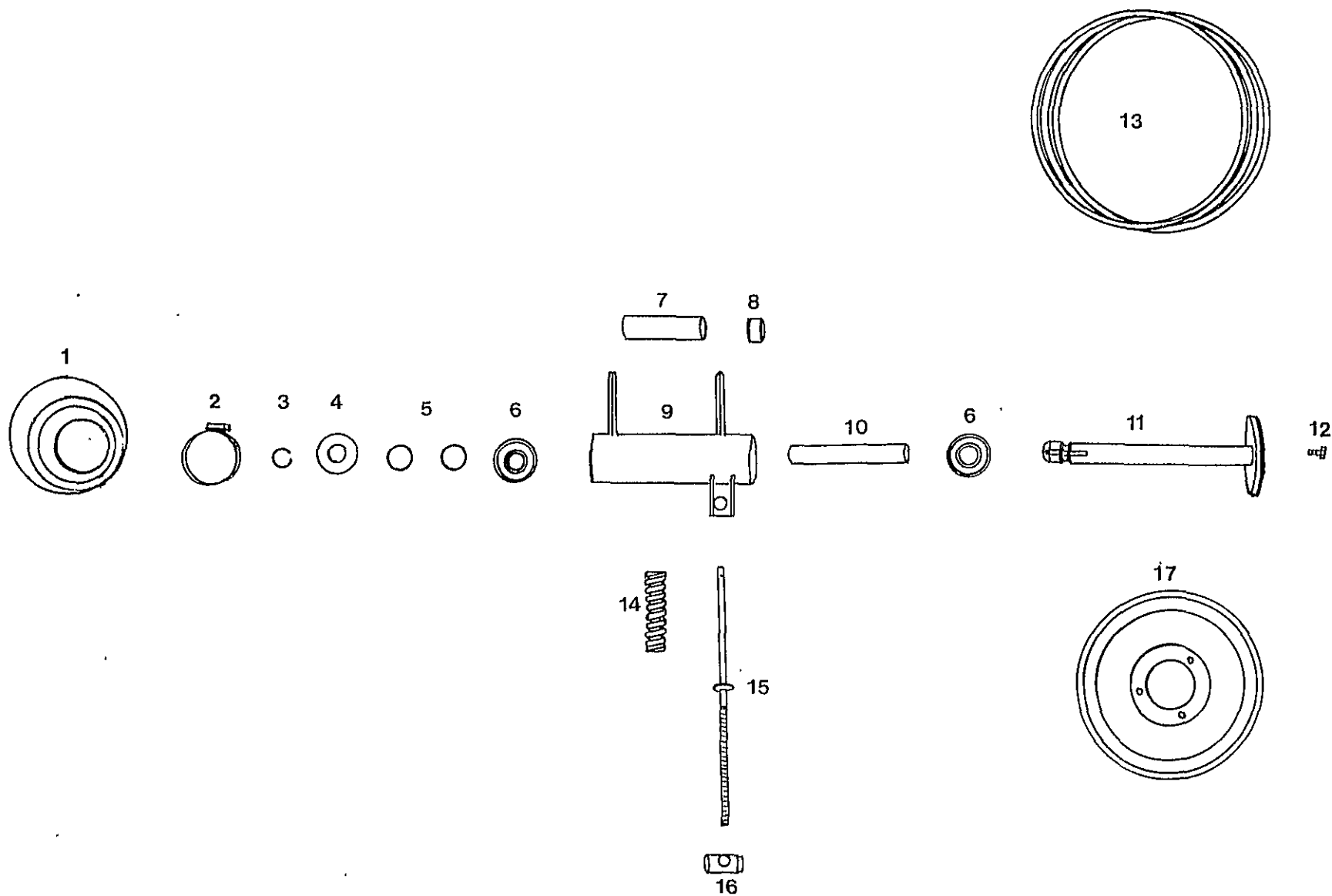
Tafel, Table, Plan, Tav.

1

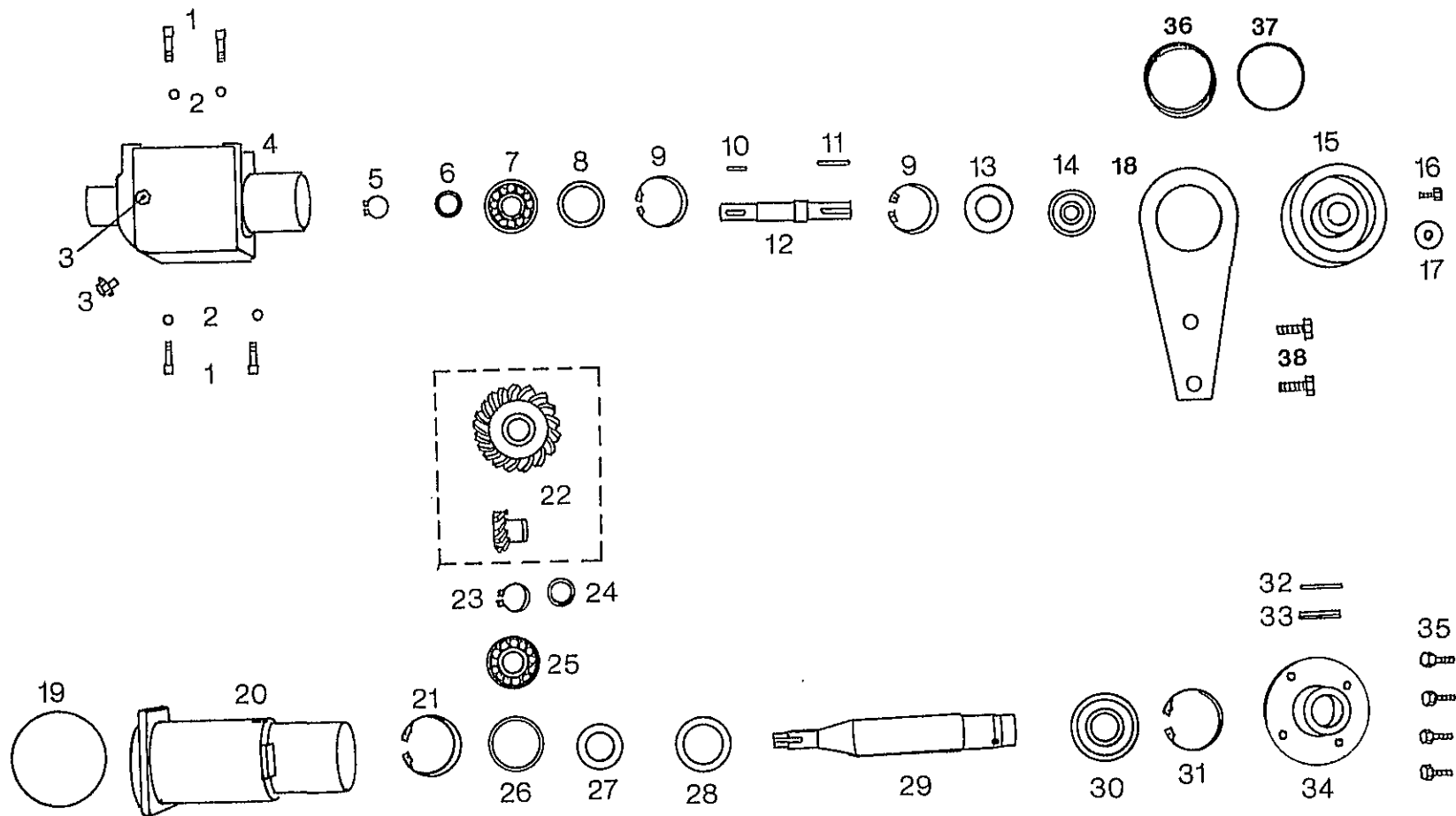
Pos.Nr.	Bezeichnung des Teiles	X = Verschleißteil	* = kein Ersatzteil	Nr.				
Pos.no.	Description of the part	X = wear part	* = no spare part	No.				
Rep.	Désignation de la pièce	X = pièces d'usure	* = no pièce de rechange	No.				
Pos. no.	Descrizione del pezzo			No.				
	Dreipunktbock, Auflaufsicherung							
		3-point headrack, impact guard						
1	Spannstift 8x40 DIN 1481 ZN 3	Tension pin	Goupille	107 465	•			
2	Scheibe	Washer	Rondelle	240 309	•			
3	Rastlasche	Locking tongue	Eclisse de verrouillage	496 781	•			
4	Einrastlasche	Locking tongue	Eclisse de verrouillage	496 295	•			
5	Lasche	Tongue	Eclisse	496 780	•			
6	6kt.-Schraube M 12x200 DIN 931-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	126 911	•			
7	6kt.-Mutter M 12 DIN 934-8.8 A3A	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	116 686	•			
8	Scheibe	Washer	Rondelle	122 712	•			
9	Scheibe	Washer	Rondelle	478 030	•			
10	Druckfeder	Compression spring	Ressort de pression	121 592	•			
12	Spannstift 6x40 DIN 1481 ZN 3	Tension pin	Goupille	107 452	•			
13	Bolzen	Bolt	Boulon	121 397	•			
14	Dreipunktzapfen KAT II lang	3-point plug	Tenon de trois points	496 364	•			
15	Spannstift 10x60 DIN 1481	Tension pin	Goupille	106 869	•			
16	Sicherungsschnur	Safety cord	Cordon d'arrêt	111 895	X			
17	Federstecker 5	Plug	Fiche	115 916	X			
18	Oberlenkerbolzen	Upper link	Bras de guidage supérieur	122 613	•			
19	Dreipunktbock	3-point headrack	Attelage 3-point	496 370	•			
20	6kt.-Schraube M 16x40 DIN 933-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	126 377	•			
21	Scheibe 17 DIN 125 St ZN 3	Washer	Rondelle	115 979	•			
22	Dreipunktzapfen KAT II kurz	3-point plug	Tenon de trois points	496 365	•			
23	Kopfstück	Crown piece	Pierre d'assise	496 345	•			
24	Scharnierachse	Hinge axle	Axe de charnière	496 356	•			
25	Paßscheibe 35x45x1 DIN 988 (bei Bedarf)	Fitting plate	Rondelle de fixation	120 595	•			
26	Lagerbuchse	Bush	Douille	122 125	•			
27	Lagerbuchse	Bush	Douille	122 724	•			



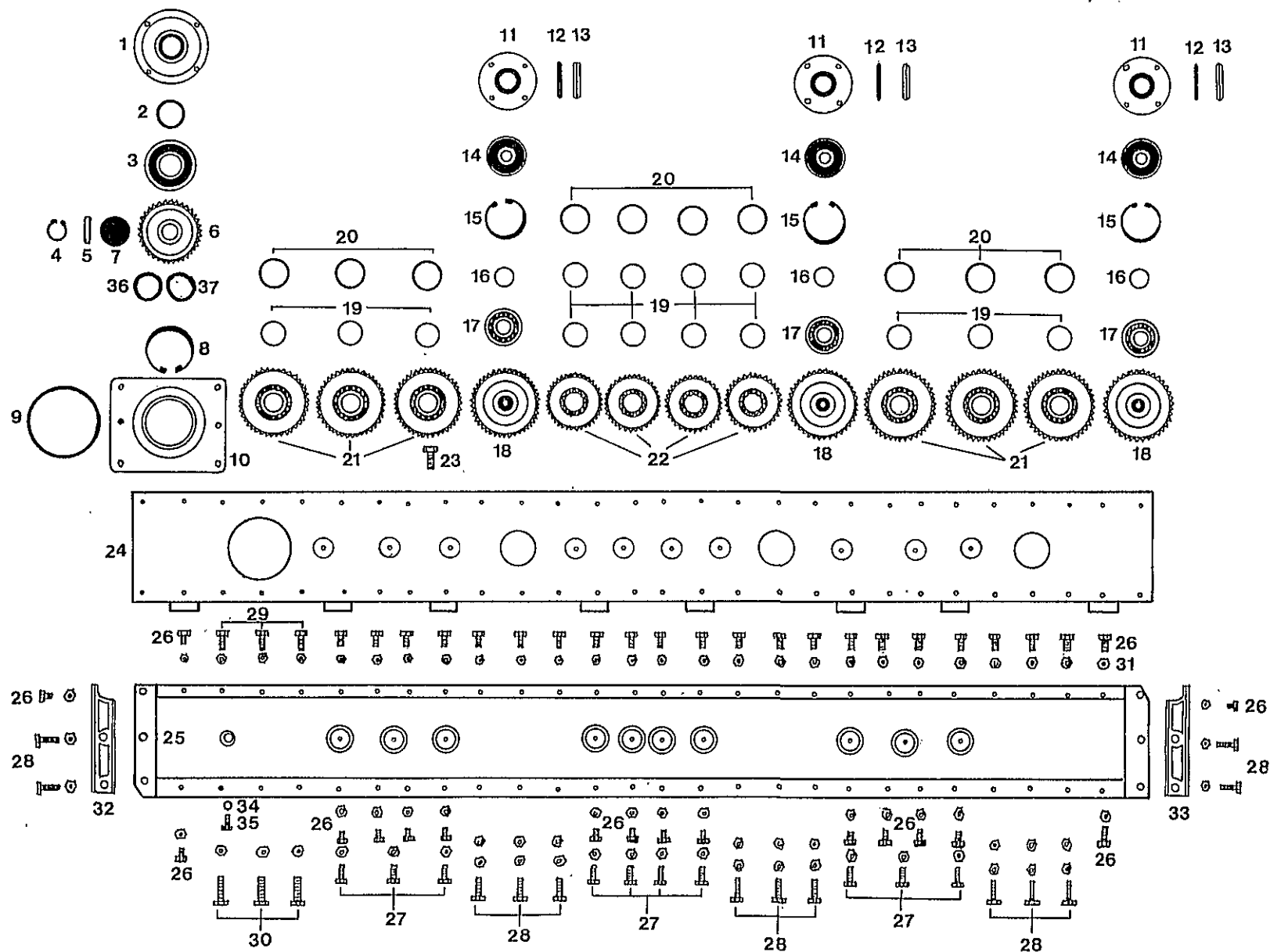
Pos.Nr. Pos.no. Rep. Pos. no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	X = Verschleißteil X = wear part X = pièces d'usure	* = kein Ersatzteil * = no spare part * = no pièce de rechange	Nr. No. No. No.	SM 216			
	Zwischenträger		Intermediate support					
1	Zwischenträger		Intermediate support	496 331	●			
2	Lagerbuchse		Bush	121 897	●			
3	6kt.-Schraube M 10x30 DIN 933-8.8 A1A		Hexagonal bolt	107 735	●			
4	Scheibe 11 DIN 126 St ZN 3		Washer	115 983	●			
5	Sicherungsmutter M 10 DIN 6925-8 A1A		Retaining nut	108 441	●			
6	Schutzhalter		Guard support	496 308	●			
7	Zwischenhebel		Swivel lever	496 340	●			
8	Distanzrohr		Distance pipe	122 357	●			
9	Scheibe		Washer	240 309	●			
10	Spannstift 6x40 DIN 1481 ZN 3		Tension pin	107 452	●			
11	Kurbelarm		Crank arm	496 612	●			
12	Scheibe 21x37x3 DIN 125 St ZN 3		Washer	108 455	●			
13	Kurbel		Crank	496 617	●			
14	Scheibe		Washer	496 828	●			
15	Spannstift 6x45 DIN 1481		Tension pin	107 453	●			
16	Spannstift 10x45 DIN 1481		Tension pin	105 464	●			
17	Auslösehebel		Lever	496 619	●			
18	Rasthebel		Stop lever	496 298	●			
19	Feder		Spring	122 293	●			
20	Sicherungsschnur		Safety cord	111 895	X			
21	Federsteckbolzen 12x55 AKB		Clip-on-bolt	106 857	X			
22	Spannstift 6x50 DIN 1481		Tension pin	107 454	●			
23	Stützfuß		Support leg	496 334	●			
24	Spannstift 8x40 DIN 1481 ZN 3		Tension pin	107 465	●			
25	6kt.-Mutter M 12 DIN 934-8.8 A1A		Hexagonal nut	116 686	●			
26	Zugstange		Pull rod	122 363	●			
27	Bolzen		Bolt	479 794	●			
28	Strebe		Strut	496 377	●			
29	Spannseil		Bracing wire	121 094	X			
30	Gummihandgriff		Handle	120 957	●			
			Support intermédiaire					
			Support intermédiaire					
			Douille					
			Vis à 6 pans					
			Rondelle					
			Ecrou de maintien					
			Support protecteur					
			Levier intermédiaire					
			Tube à distance					
			Rondelle					
			Goupille					
			Bras de manivelle					
			Rondelle					
			Manivelle					
			Rondelle					
			Goupille					
			Goupille					
			Levier d'arrêt					
			Levier d'arrêt					
			Ressort					
			Cordon d'arrêt					
			Axe de réglage à ressort					
			Goupille					
			Support					
			Goupille					
			Ecrou à 6 pans					
			Tirant					
			Boulon					
			Barre					
			Câble tendeur					
			Manette					



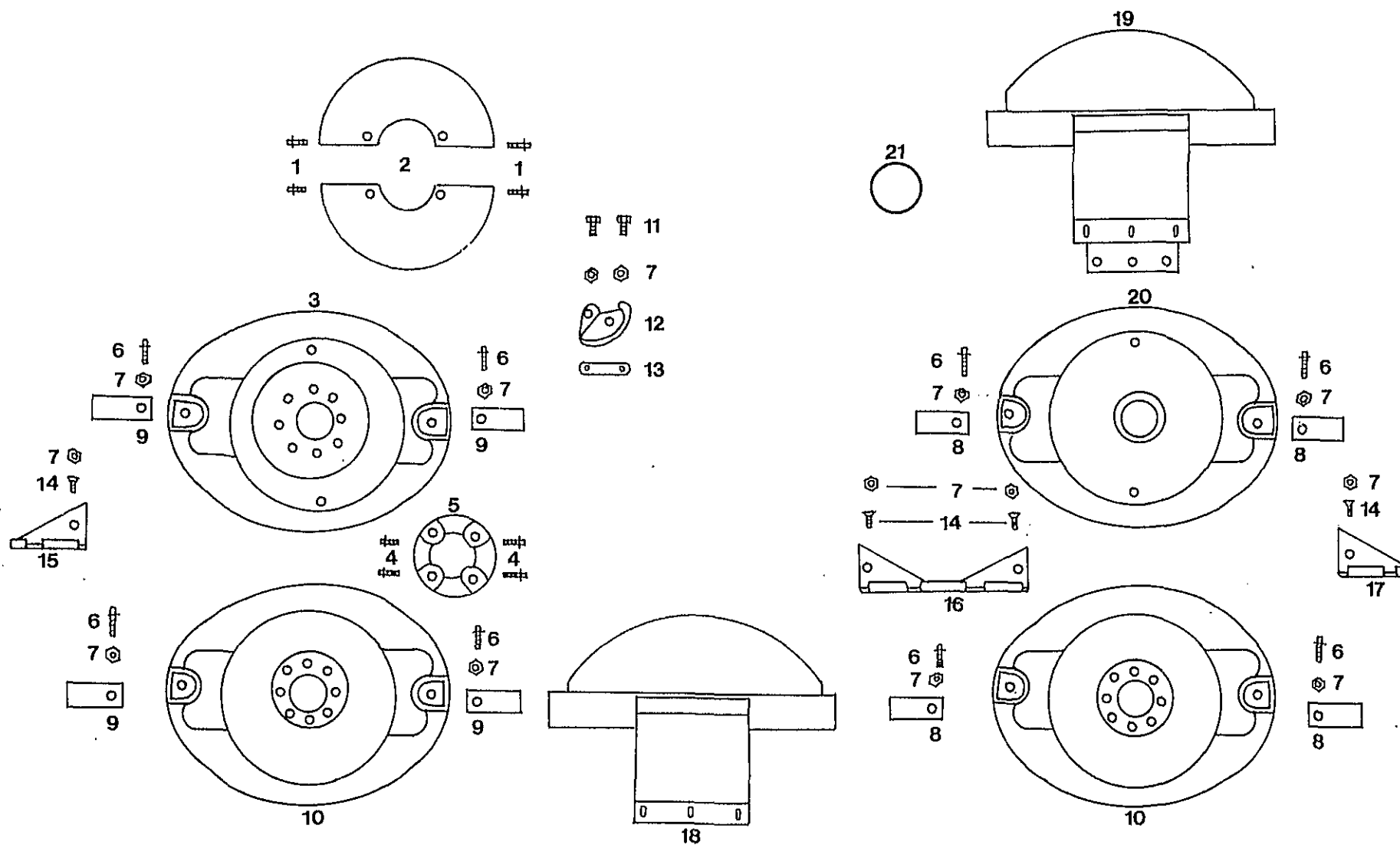
Pos.Nr.	Bezeichnung des Teiles	X = Verschleißteil	* = kein Ersatzteil	Nr.				
Pos.no.	Description of the part.	X = wear part	* = no spare part	No.				
Rep.	Désignation de la pièce	X = pièces d'usure	* = no pièce de rechange	No.				
Pos.no.	Descrizione del pezzo			No.				
	Lagerrohr, montiert	Tube, mounted	Bourreau, monté					
1	Gelenkwellenschutz	PTO-shaft guard	Protecteur de l'arbre de transm.	475 227	•			
2	Schlauchschele SA 70x90 SKZ	Hose clip	Collier pour chambre à air	117 831	•			
3	Sicherungsring 35x2,5 DIN 471	Snap ring	Circlip extérieur	118 602	•			
4	Scheibe	Washer	Rondelle	456 385	•			
5	Paßscheibe 35x45x0,2 DIN 988	Fitting plate	Rondelle de fixation	124 436	•			
6	Rillenkugellager 6207 2 RS C3 DIN 625	Grooved ball bearing	Roulement rainuré à billes	109 585	•			
7	Schutzrohr, lang	Guard pipe, long	Tube de protection	496 826	•			
8	Schutzrohr, kurz	Guard pipe, short	Tube de protection, court	496 827	•			
9	Lagerrohr	Tube	Bourreau	496 323	•			
10	Distanzrohr	Distance pipe	Tube à distance	496 646	•			
11	Antriebswelle	Drive shaft	Arbre d'entraînement	496 322	•			
12	6kt.-Schraube M 10x25 DIN 933-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	124 508	•			
13	Keilriemensatz 4xSPA 3450 LW SK Ausführung 81	Set of v-belt	Jeu courroie	122 299	X			
14	Feder	Spring	Ressort	121 592	•			
15	Spannbolzen	Tension bolt	Pivon	122 354	•			
16	Scharnierbolzen	Hinge bolt	Axe de charnière	122 367	•			
17	Keilriemenscheibe	v-belt pulley	Poulie à gorge	122 364	•			



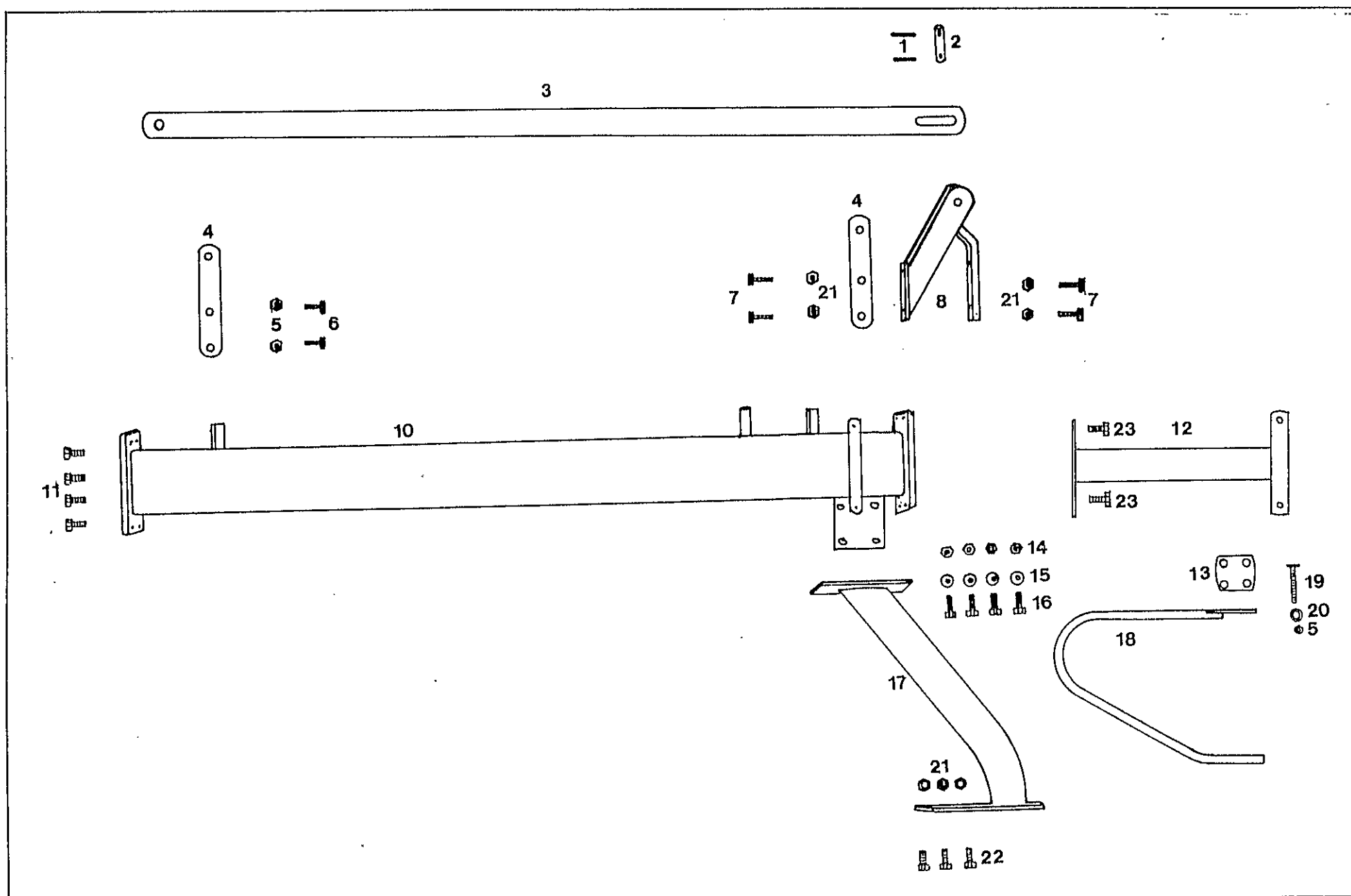
Pos.Nr.	Bezeichnung des Teiles	X = Verschleißteil	* = kein Ersatzteil	Nr.				
Pos.no.	Description of the part.	X = wear part	* = no spare part	No.				
Rep.	Désignation de la pièce	X = pièces d'usure	* = no pièce de rechange	No.				
Pos. no.	Descrizione del pezzo			No.				
	Winkelgetriebe							
	Gearbox							
	Engrenage							
1	Zylinderschraube M 12x40 DIN 912-10.9			126 325	•			
2	Zahnscheibe A 12,5 DIN 6797 ZN 3			116 051	•			
3	Verschlußschraube M 18x1,5 DIN 908			126 276	•			
4	Getriebegehäuse			126 312	•			
5	Sicherungsring A 30x2,0 DIN 471			124 504	•			
6	Paßscheibe 30x42x0,1 DIN 988			124 501	•			
7	Rillenkugellager 6308 DIN 625			109 528	•			
8	Paßscheibe 56x72x0,1 DIN 988			124 914	•			
9	Sicherungsring J 72x2,5 DIN 472			107 385	•			
10	Paßfeder A 8x7x32 DIN 6885			124 776	•			
11	Paßfeder A 8x7x50 DIN 6885			120 908	•			
12	Antriebswelle			126 314	•			
13	Radialdichtring A 35x72x10 BA DIN 3760			108 392	•			
14	Rillenkugellager 6306 2 RS DIN 625			118 280	•			
15	Keilriemenscheibe 155			475 255	•			
16	6kt.-Schraube M 10x25 DIN 933-8.8 A1A Verbus-plus			124 508	•			
17	Scheibe			479 321	•			
18	Lasche			496 296	•			
19	O-Ring OR 130x5			126 323	•			
20	Flanschrohr			126 315	•			
21	Sicherungsring J 80x2,5 DIN 472			107 386	•			
22	Kegelradsatz			126 856	•			
23	Sicherungsring A 40x1,75 DIN 471			107 369	•			
24	Paßscheibe 40x50x0,1 DIN 988			126 319	•			
25	Rillenkugellager 6208 DIN 625			105 328	•			
26	Paßscheibe 70x90x0,1 DIN 988			126 321	•			
27	Radialdichtring A 30x62x10 BA DIN 3760			126 322	•			
28	Paßscheibe 63x80x0,1 DIN 988			126 320	•			
29	Antriebswelle			126 313	•			
30	Rillenkugellager 6210 2 RS DIN 625			109 494	•			
31	Sicherungsring J 90x3,0 DIN 472			108 653	•			
32	Spannhülse 8x70 DIN 1481			108 424	•			
33	Spannhülse 13x70 DIN 1481			126 324	•			
34	Flansch			126 316	•			
35	6kt.-Schraube M 12x35 DIN 933-10.9 A1A Verbus-plus			126 301	•			
36	Lagerbuchse			122 268	•			
37	Zwischenring			496 523	•			
38	6kt.-Schraube M 16x40 DIN 933-8.8 A1A, verbus-plus			126 377	•			



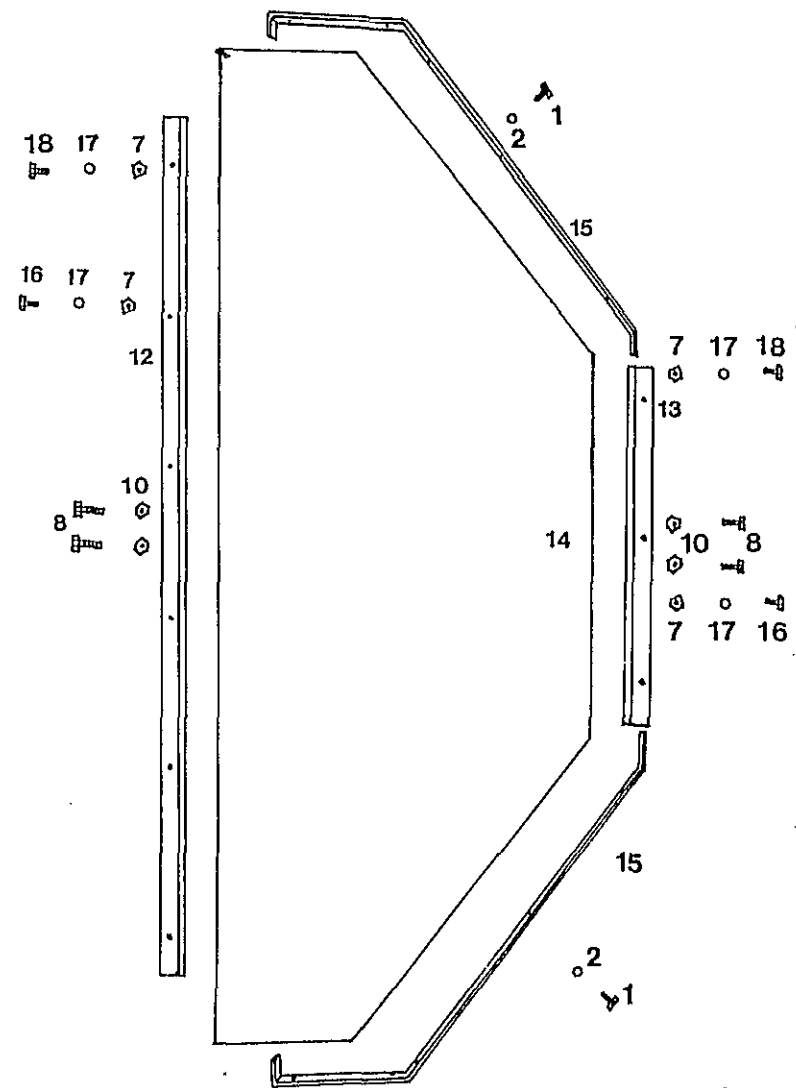
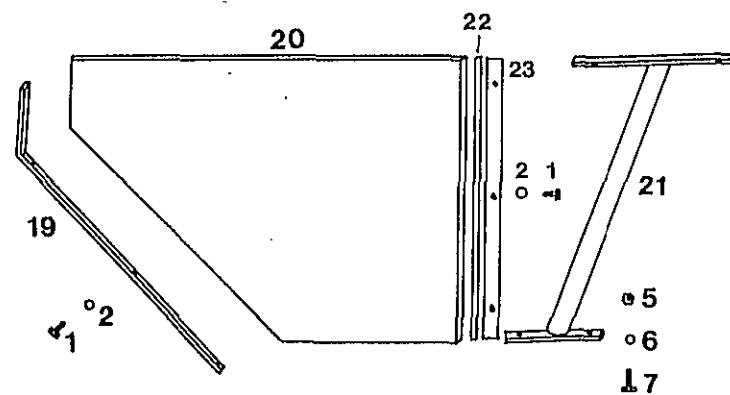
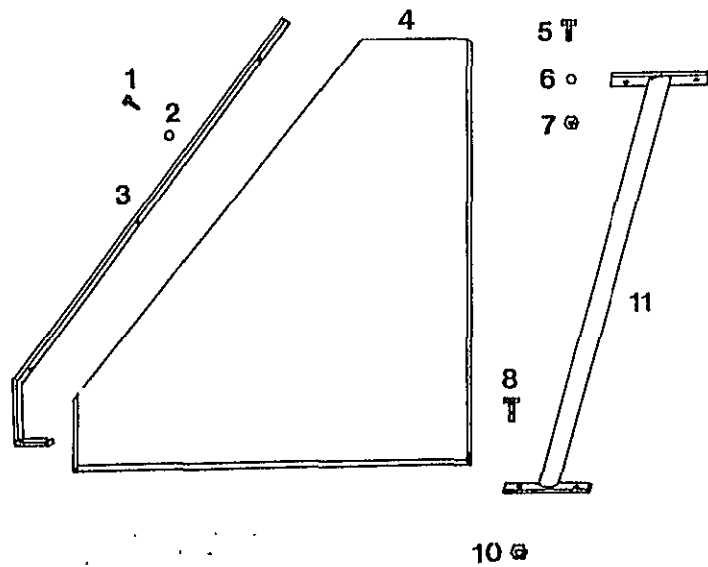
Pos.Nr.	Bezeichnung des Teiles	X = Verschleißteil	* = kein Ersatzteil	Nr.				
Pos.no.	Description of the part	X = wear part	* = no spare part	No.				
Rep.	Désignation de la pièce	X = pièces d'usure	* = no pièce de rechange	No.				
Pos.no.	Descrizione del pezzo			No.				
	Messerbalken und Antrieb							
		Cutter bar and drive shaft						
1	Flansch	Socket		Bride	425 132	•		
2	Nilos-Ring 3211 JV DIN 628	Ring		Bague	126 829	•		
3	Schräggugellager 3211 B-2RSR-THV-C4	Ball bearing		Roulement à billes	126 828	•		
4	Sicherungsring 35x2,5 DIN 471	Snap ring		Circlip extérieur	118 602	•		
5	Paßfeder A 10x8x50 DIN 6885	Fitting spring		Ressort de fixation	107 169	•		
6	Stirnrad	Spur wheel		Roue dentée	121 978	•		
7	Verschlusskappe VK 52x6,5	Sealing cover		Chapeau de fermeture	126 404	•		
8	Sicherungsring 100x3 DIN 472	Snap ring		Circlip intérieur	108 551	•		
9	Runddichtring 132x5 DIN 3770 - NB 70	Round seal		Bague ronde	124 954	•		
10	Flansch	Socket		Bride	496 910	•		
11	Flansch	Socket		Bride	476 069	•		
12	Spannhülse 8x60 DIN 1481	Clamping sleeve		Douille de serrage	107 469	•		
13	Spannhülse 13x60 DIN 1481	Clamping sleeve		Douille de serrage	107 483	•		
14	Rillenkugellager 6307 2 RS C3 DIN 625	Grooved ball bearing		Roulement rainuré à billes	106 852	•		
15	Sicherungsring 80x2,5 DIN 472	Snap ring		Circlip intérieur	107 386	•		
16	Scheibe S 35x45 DIN 988	Washer		Rondelle	476 881	•		
17	Rillenkugellager 6307 C3 DIN 625	Grooved ball bearing		Roulement rainuré à billes	124 949	•		
18	Stirnrad	Spur wheel		Roue dentée	121 646	•		
19	Paßscheibe 40x50x2,5 DIN 988	Fitting plate		Rondelle de fixation	124 955	•		
20	Dichtring	Seal ring		Joint cuivre	121 717	•		
21	Stirnrad Z=41	Spur wheel		Roue dentée	478 808	•		
22	Stirnrad Z=31	Spur wheel		Roue dentée	476 605G	•		
23	Verschlußschraube R 1/2" DIN 908	Plug screw		Boulon fileté	124 814	•		
24	Deckplatte	Cover plate		Plaque de couverture	476 681G	•		
25	Bodenplatte	Base plate		Plaque de base	476 388G	•		
26	Rändelschraube M 10x20 12.9 A3A	Bolt		Vis	121 714	•		
27	Rändelschraube M 10x30 12.9 A3A	Bolt		Vis	121 715	•		
28	Rändelschraube M 10x35 12.9 A3A	Bolt		Vis	121 716	•		
29	Verbus-Ripp-Schraube M 10x40 Fest.-K1. 100 A3A	Bolt		Vis	126 521	•		
30	Verbus-Ripp-Schraube M 10x25 Fest.-K1. 100 A3A	Bolt		Vis	126 293	•		
31	Sicherungsmutter M 10 Fest.-K1. 10 A3A Verbus-plus	Retaining nut		Ecrou de maintien	126 287	•		
32	Innenschuh	Inner skid		Patin intérieur	122 261	X		
33	Außenschuh	Outer shoe		Patin extérieur	122 262	X		
34	Dichtring CU 10x16 DIN 6703	Seal ring		Joint cuivre	126 041	•		
35	Zylinderschraube M 10x16 DIN 6925-8.8 A3A	Intermediate pipe		Tube intermédiaire	124 987	•		
36	Distanzring	Distance ring		Joint à distance	122 635	•		
37	Wellendichtring A 65x100,2x8 DIN 3760-BA	Seal		Bague	127 094	•		



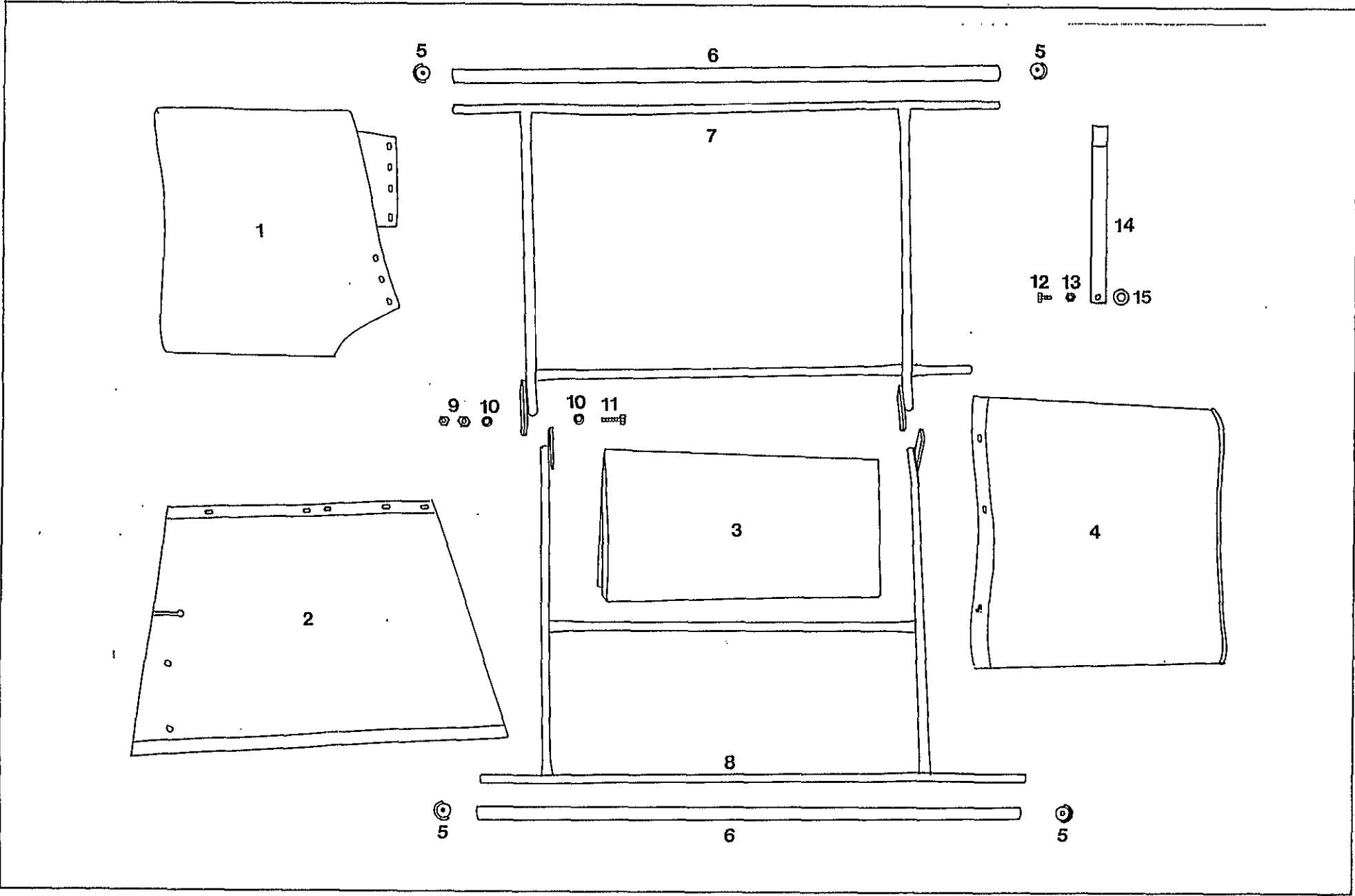
Pos.Nr.	Bezeichnung des Teiles	X = Verschleißteil	* = kein Ersatzteil	Nr.				
Pos.no.	Description of the part.	X = wear part	* = no spare part	No.				
Rep.	Désignation de la pièce	X = pièces d'usure	* = no pièce de rechange	No.				
Pos. no.	Descrizione del pezzo			No.				
	Messerscheibe	Mower bed	Disque à couteau					
1	Verbus-Ripp-Schraube M 10x12 SW 17 Fest.-Kl.100 A3A	Bolt	Vis	126 292	●			
2	Abdeckblech	Wheel guard	Tôle de protection	476 746	●			
3	Innere Mählscheibe	Inner mower bed	Disque à couteaux intérieur	425 135	X			
4	Verbus-Ripp-Schraube M 10x25 Fest.-Kl. 100 A3A	Bolt	Vis	126 293	●			
5	Deckel	Cover	Couvercle	476 261	X			
6	Mähklingenschraube	Bolt	Vis	122 181	X			
7	Sicherungsmutter M 10 Fest.-Kl. 10 A3A Verbus-Ripp8	Retaining nut	Ecrou de maintien	126 287	●			
8	Messerklänge, links, geschr.	Blade, left	Lame, gauche	122 329	X			
9	Messerklänge, rechts, geschr.	Blade, right	Lame, droit	122 330	X			
10	Messerscheibe	Mower bed	Disque à couteaux	496 645	X			
11	Rändelschraube M 10x30 12.9 A3A	Bolt	Vis	121 715	●			
12	Bund Förderbleche, links	Bundle conveyor board, left	Collet planche d'extraction, gauche	476 822	X			
13	Zwischenplatte	Intermediate board	Planche intermédiaire	496 214	●			
14	Senkschraube M 10x16 DIN 7991-10.9 A3A	Countersunk screw	Vis noyée	126 485	●			
15	gleitschildhälfte, links	Left part of slider	Pièce gauche de glissoir	496 709	●			
16	Gleitschild	Slider	Glissoir	496 064	●			
17	Gleitschildhälfte, rechts	Right part of slider	Pièce droit de glissoir	496 708	●			
18	Steinschutz	Stone guard	Protège pierres	476 391G	X			
19	Steinschutz rechts	Stone guard, right	Protège pierres, droit	496 631	X			
20	Äußere Mählscheibe	Outer mower bed	Disque à couteaux extérieur	425 136	X			
21	Verschlußdeckel	Sealing cover	Chapeau de fermeture	124 958	X			



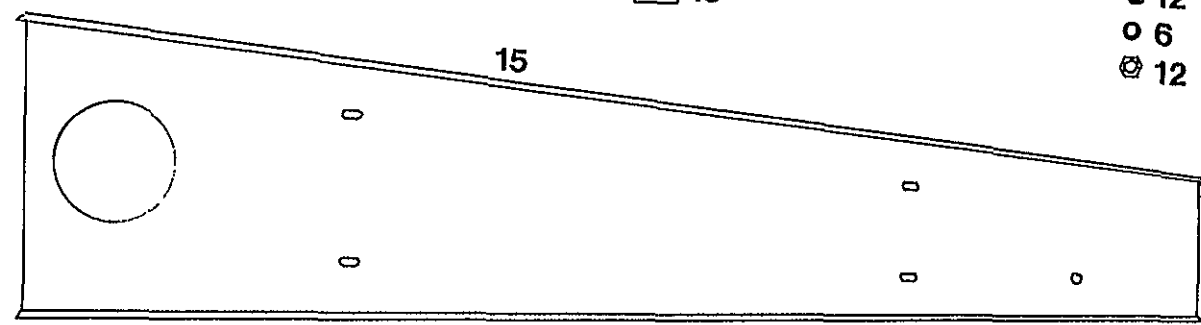
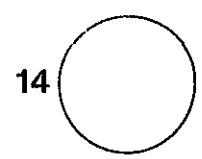
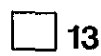
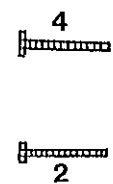
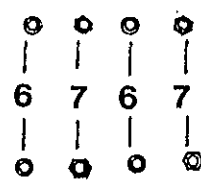
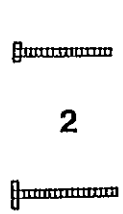
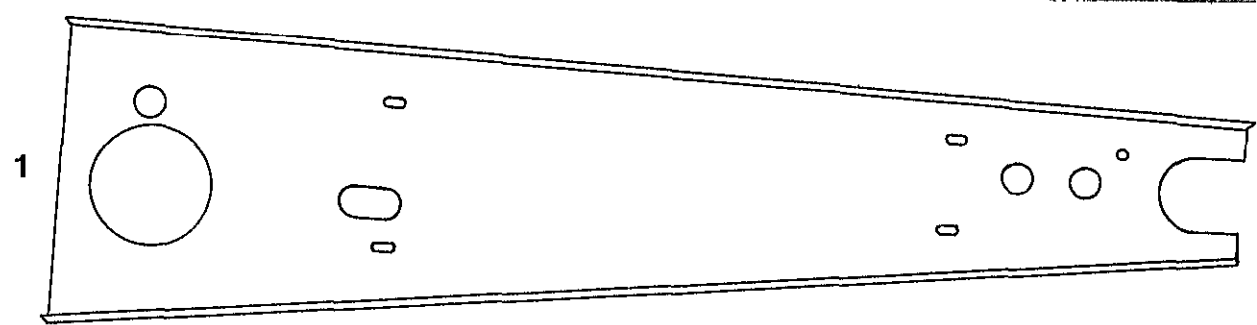
Pos.Nr. Pos.no. Rep. Pos. no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part. Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	X = Verschleißteil X = wear part X = pièces d'usure	* = kein Ersatzteil * = no spare part * = no pièce de rechange	Nr. No. No. No.	SW 216			
	Mähträger							
1	Spannstift 5x40 DIN 1481 ZN 3			107 441	•			
2	Bolzen			479 794	••			
3	Strebe			496 326	•			
4	Anschraubflasche			496 387	•			
5	Sicherungsmutter M 10 DIN 6925-8 A3A			108 441	•			
6	6kt.-Schraube M 10x30 DIN 933-8.8 A3A			107 735	•			
7	6kt.-Schraube M 10x40 KL100-A3A verbus-ripp			126 521	•			
8	Anlenkbock			496 392	•			
10	Rahmenrohr			496 505	•			
11	6kt.-Schraube M 12x30 DIN 933-10.9 A3A Verb.-plus			126 308	•			
12	Schutzträger, rechts			496 513	•			
13	Flansch			476 209	•			
14	Sicherungsmutter M 12 DIN 6925-8 A3A			108 589	•			
15	Scheibe 13 DIN 125 ZN 3			105 186	•			
16	6kt.-Schraube M 12x35 DIN 933-8.8 A3A			116 629	•			
17	Verbindungsrohr			496 515	•			
18	Rohrbügel			496 278	•			
19	6kt.-Schraube M 10x80 DIN 931-8.8 A3A			107 596	•			
20	Scheibe 11 DIN 126 ZN 3			115 983	•			
21	Sicherungsmutter M 10-10 A3A verbus-ripp			126 287	•			
22	6kt.-Schraube M 10x30 DIN 933-8.8 A3A			107 735	•			
23	6kt.-Schraube M 8x20 DIN 933-8.8 A3A			107 727	•			
	Support							
	Tension pin			Goupille				
	Bolt			Boulon				
	Strut			Barre				
	Screw on tongue			Eclisse				
	Retaining nut			Ecrou de maintien				
	Hexagonal bolt			Vis à 6 pans				
	Hexagonal bolt			Vis à 6 pans				
	Pivotal trestle			Tréteau de articuler				
	Frame pipe			Tube de châssis				
	Hexagonal bolt			Vis à 6 pans				
	Right protective device			Dispositif deprotection, droit				
	Socket			Bride				
	Retaining nut			Ecrou de maintien				
	Washer			Rondelle				
	Hexagonal bolt			Vis à 6 pans				
	Connection pipe			Tube de connection				
	Pipe bracket			Traverse tubulaire				
	Hexagonal bolt			Vis à 6 pans				
	Washer			Rondelle				
	Retaining nut			Ecrou de maintien				
	Hexagonal bolt			Vis à 6 pans				
	Hexagonal bolt			Vis à 6 pans				



Pos.Nr.	Bezeichnung des Teiles	X = Verschleißteil	* = kein Ersatzteil	Nr.				
Pos.no.	Description of the part.	X = wear part	* = no spare part	No.				
Rep.	Désignation de la pièce	X = pièces d'usure	* = no pièce de rechange	No.				
Pos. no.	Descrizione del pezzo			No.				
	Schutzvorrichtung		Protective device					
1	Blechschrabe B 6,3x16 DIN 7976-4.6 A1A		Bolt	124 513	•			
2	Scheibe A 6,4 DIN 9021 ZN 3		Washer	124 512	•			
3	Klemmleiste, links, vorn		Spacer, left, front	496 543	•			
4	Schutzblech, links, vorn		Wheel guard, left, front	496 535	•			
5	6kt.-Schraube M 8x20 DIN 933-8.8 A1A		Hexagonal bolt	107 725	•			
6	Scheibe 8,4 DIN 125 St ZN 3		Washer	115 972	•			
7	Sicherungsmutter M 8 DIN 6925-8 A1A		Retaining nut	108 531	•			
8	6kt.-Schraube M 10x25 DIN 933-8.8 A1A		Hexagonal bolt	116 622	•			
10	Sicherungsmutter M 10 DIN 6925-8 A1A		Retaining nut	108 441	•			
11	Schutzträger, links, vorn		Support guard, left, front	496 527	•			
12	Befestigungswinkel		Tightening piece	496 526	•			
13	Befestigungswinkel		Tightening piece	496 525	•			
14	Schutzblech, rechts		Right wheel guard	496 534	•			
15	Klemmleiste		Spacer	496 540	•			
16	6kt.-Schraube M 8x16 DIN 933-8.8 A1A		Hexagonal bolt	116 607	•			
17	Scheibe 8,4 DIN 9021 A1A		Washer	105 421	•			
18	6kt.-Schraube M 8x20 DIN 933-8.8 A1A		Hexagonal bolt	107 727	•			
19	Klemmleiste, links, hinten		Left spacer, rear	496 541	•			
20	Schutzblech, links, hinten		Left wheel guard, rear	496 536	•			
21	Schutzträger, links, hinten		Support guard, left, rear	496 531	•			
22	Gummilappen		Guard	122 286	•			
23	Klemmleiste		Spacer	496 544	•			

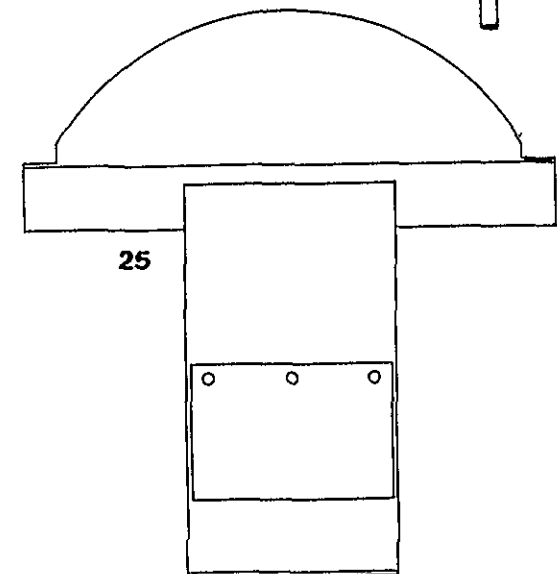
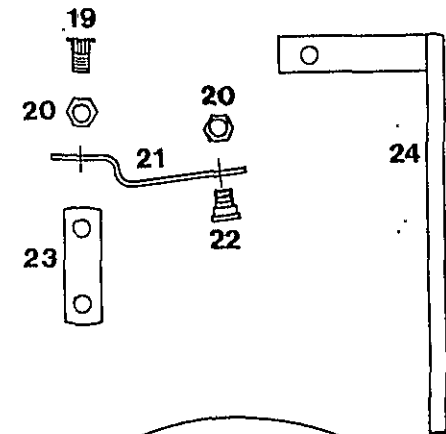
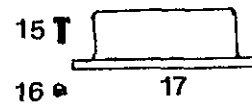
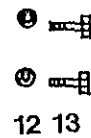
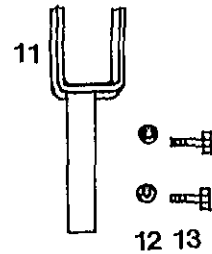
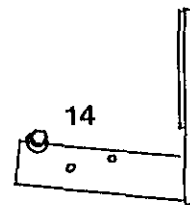
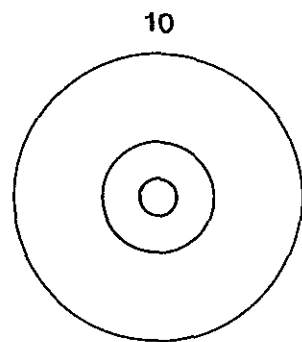
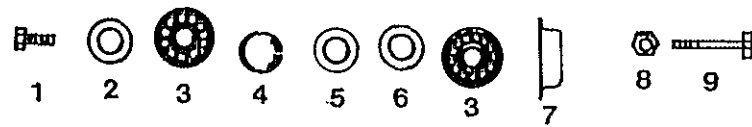


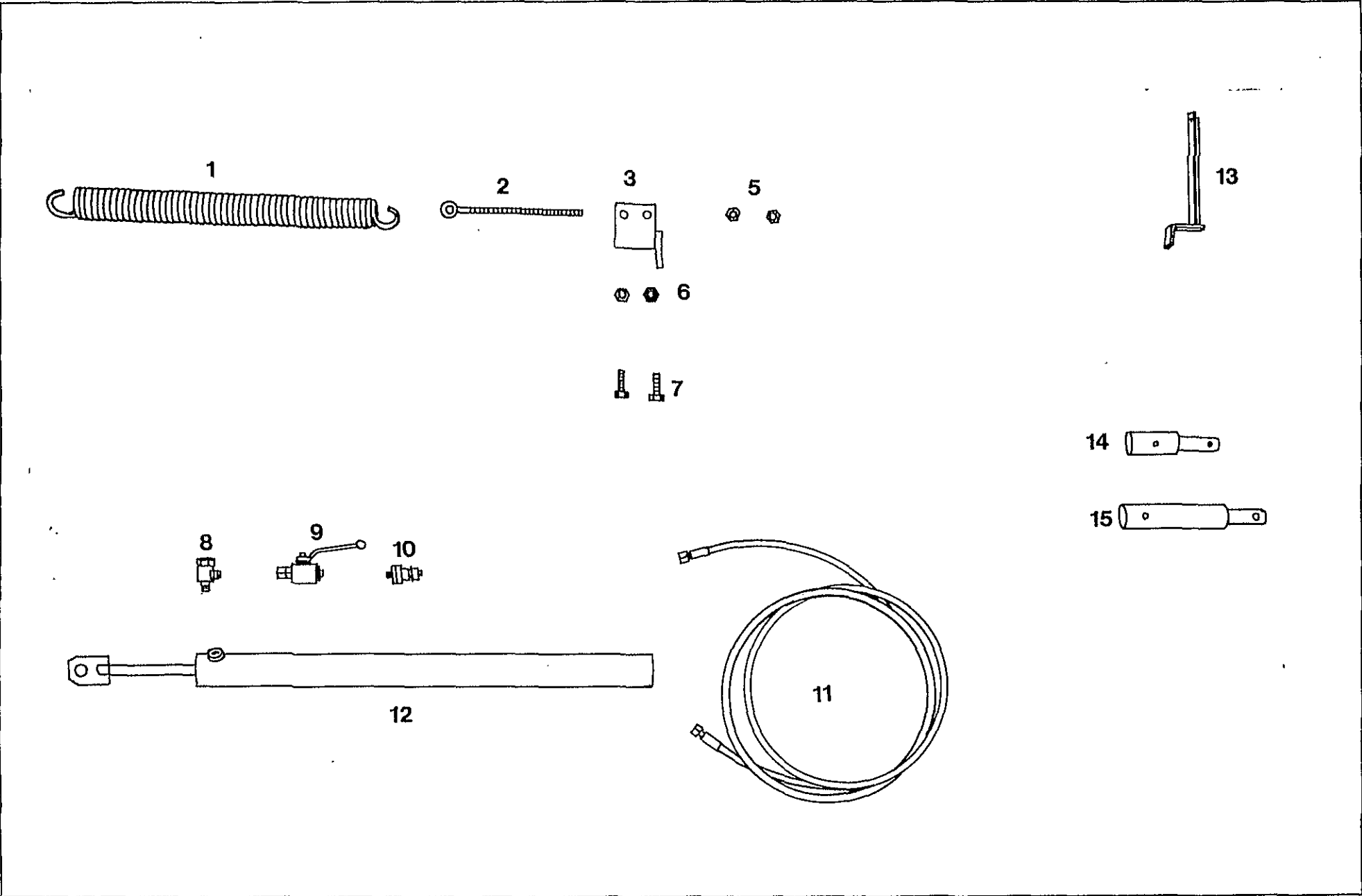
Pos.Nr.	Bezeichnung des Teiles	X = Verschleißteil	* = kein Ersatzteil	Nr.				
Pos.no.	Description of the part.	X = wear part	* = no spare part	No.				
Rep.	Désignation de la pièce	X = pièces d'usure	* = no pièce de rechange	No.				
Pos. no.	Descrizione del pezzo			No.				
	Schutztücher							
	Textile guard							
	Toile de protection							
1	Schutztuch, links, vorn			122 275	X			
2	Schutztuch, links, hinten			122 276	X			
3	Schutztuch, mitte			122 257	X			
4	Schutztuch, rechts			122 259	X			
5	Abschlußkappe			122 666	X			
6	Klemmprofil			122 390	●			
7	Schutzbügel, vorn			496 545	●			
8	Schutzbügel, hinten			496 546	●			
9	6kt.-Mutter DIN 934-8.8 A3A			116 685	●			
10	Tellerfeder 28x10,2x1			124 445	●			
11	6kt.-Schraube M 10x45 DIN 931-8.8 A3A			116 518	●			
12	Flachrundschaube M 8x16 DIN 603-4.6 A3A			116 196	●			
13	Sicherungsmutter M 8 DIN 6925-8 A3A			108 531	●			
14	Flachfeder			121 280	●			
15	Scheibe 11 DIN 126 St ZN 3			115 983	●			



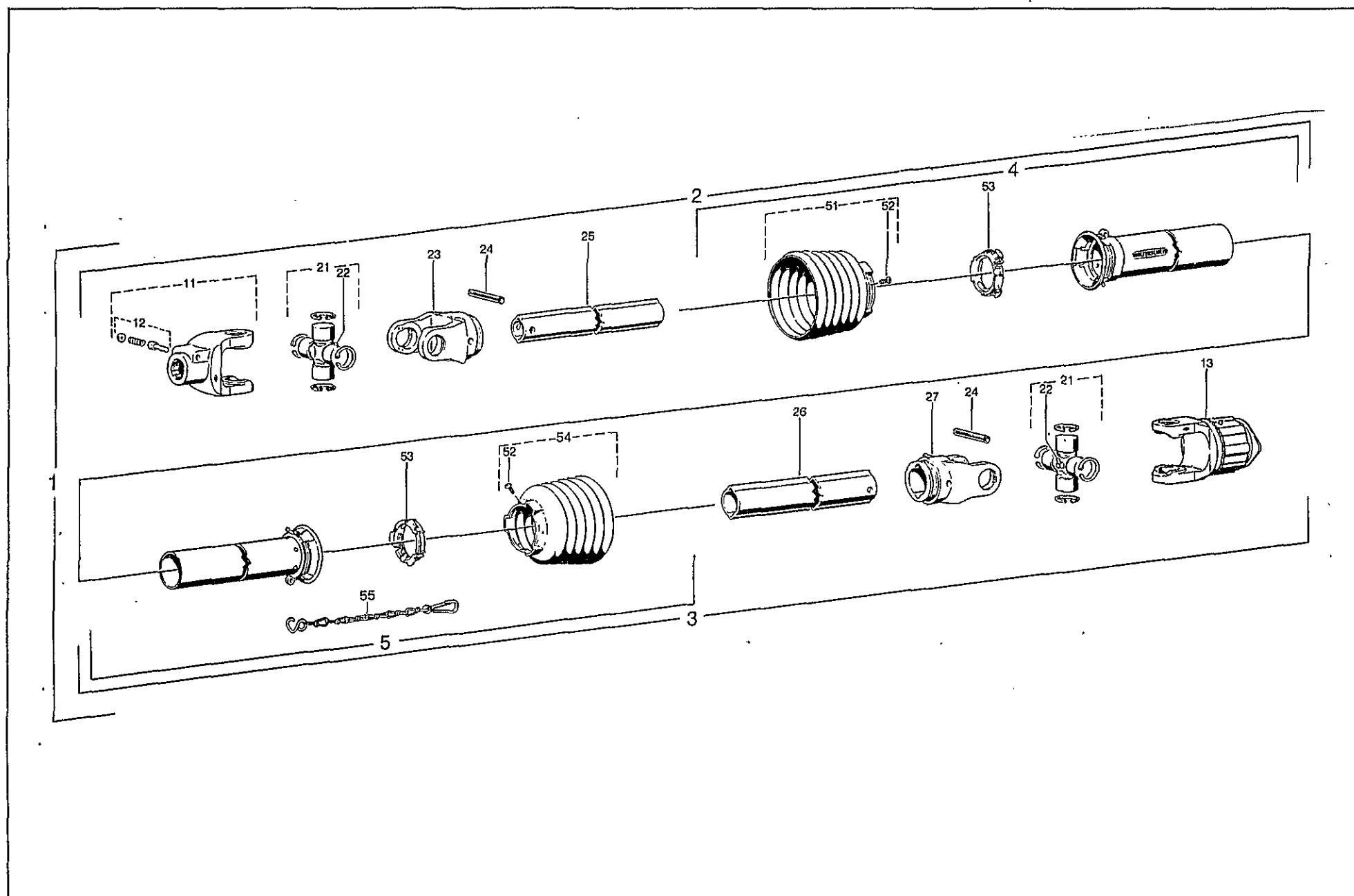
- 6
- 12
- 6
- 12

Pos.Nr.	Bezeichnung des Teiles	X = Verschleißteil	* = kein Ersatzteil	Nr.			
Pos.no.	Description of the part	X = weare part	* = no spare part	No.			
Rep.	Désignation de la pièce	X = pièces d'usure	* = no pièce de rechange	No.			
Pos. no.	Descrizione del pezzo			No.			
	Keilriemenschutz	V-belt guard	Protection de la courroie				
1	Keilriemenschutzblech, vorn	V-belt wheel guard, front	Tôle de protection de la courroie, front	496 312	●		
2	6kt.-Schraube M 12x110 DIN 933-8.8 A1A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	124 889	●		
4	6kt.-Schraube M 12x120 DIN 933-8.8 A1A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	126 794	●		
5	Distanzstück	Distance piece	Pièce à distance	496 314	●		
6	Scheibe 13 DIN 125 St ZN 3	Washer	Rondelle	105 186	●		
7	Mutter M 12 DIN 934-8 A1A	Nut	Ecrou	116 686	●		
8	Distanzstück	Distance piece	Pièce à distance	496 316	●		
9	6kt.-Schraube M 12x150 DIN 933-8.8 A1A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	126 795	●		
10	Abstandshülse, kurz	Spacer tube, short	Douille d'écartement, court	122 356	●		
11	Abstandshülse, lang	Spacer tube, long	Douille d'écartement, long	122 355	●		
12	Sicherungsmutter M 12 DIN 6925-8 A1A	Retaining nut	Ecrou à distance	108 589	●		
13	Abstandsprofil	Distance profile	Profil d'écartement	122 383	●		
14	Deckel	Cover	Couvercle	122 177	●		
15	Keilriemenschutz	V-belt guard	Protection de la courroie	496 311	●		





Pos.Nr.	Bezeichnung des Teiles	X = Verschleißteil	* = kein Ersatzteil	Nr.				
Pos.no.	Description of the part.	X = weare part	* = no spare part	No.				
Rep.	Désignation de la pièce	X = pièces d'usure	* = no pièce de rechange	No.				
Pos. no.	Descrizione del pezzo			No.				
	Sonderzubehör	Special equipment	Equipement special					
	<u>Federentlastung</u>	<u>Spring release</u>	<u>Compresation de ressort</u>	496 647	•			
1	Zugfeder	Pulling spring	Ressort de tension	122 294	•			
2	Augenschraube LBM 12x220	Screw	Vis	122 338	•			
3	Bügellaste	Tongue	Eclisse	425 118	•			
5	6kt.-Mutter M 12 DIN 934-8.8 A3A	Hexagonal nut	Ecrou à 6 pans	116 686	•			
6	Sicherungsmutter M 12 DIN 6925-8 A3A	Retaining nut	Ecrou de maintien	108 589	•			
7	6kt.-Schraube M 12x35 DIN 933-8.8 A3A	Hexagonal bolt	Vis à 6 pans	116 629	•			
	<u>Hydraulische Aushebung</u>	<u>Hydraulic lifting device</u>	<u>Dispositif de levage hydraulique</u>	496 655	•			
8	Winkelverschraubung WHO 10-SM 16x1,5	Bolting	Vissage	126 862	•			
9	Blockkugelhahn	Ball valve	Robinet à boisseau sphérique	126 861	•			
10	SKV-Stecker NW 10/8-L	Plug	Fiche	126 859	•			
11	Hydraulikschlauch NW 6x3500 lg.	Hydraulic hose	Tuyau hydraulique	126 860	X			
12	Hydraulikzylinder	Hydraulic cylinder	Vérin hydraulique	122 158	•			
<u>13</u>	<u>Beleuchtungshalter</u>	<u>Lamp holder</u>	<u>Suport d'éclairage</u>	496 806	•			
	<u>Dreipunktzapfen KAT I</u>	<u>3-point plug</u>	<u>Tenon 3-point</u>	496 730	•			
14	Dreipunktzapfen, kurz, KAT I	3-point plug, short	Tenon 3-point, court	496 732	•			
15	Dreipunktzapfen, lang, KAT II	3-point plug, long	Tenon 3-point, long	496 731	•			



Pos.Nr. Pos.no. Rep. Pos.no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo			Nr. No. No. No.
	Gelenkwelle W 2400-SC25-710-F5/1R für SM 216	PTO shaft	Arbre de transmission	
1	Gelenkwelle mit Schutz W2400-SC25-710-F5/1R	PTO drive shaft with guard	Transmission avec protecteur	336 917
2	Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer Schutz- hälfte WH2400-SC25-630	Inner PTO drive shaft half with outer guard half	Demi-transmission intérieure avec demi-protecteur extérieur	352 353
3	Außere Gelenkwellenhälfte mit innerer Schutz- hälfte WH2400-SC25-615-F5/1R	outer PTO drive shaft half with inner guard half	Demi-transmission extérieure avec demi-protecteur intérieur	336 922
4	Außere Schutzhälfte SCH25-A550-RP7-K Schutzrohr 55mm kürzen	Outer guard half Shorten guard tube by 55 mm	Demi-protecteur intérieur Raccourcir le tube protecteur de 55 mm	368 607
	Schutztrichter 1 Rippe(n) kürzen	Shorten guard cone by 1 rib(s)	Raccourcir le cône protecteur de 1 onde(s)	
5	Innere Schutzhälfte SCH25-J550-RP8-K Schutzrohr 60 mm kürzen	Inner guard half Shorten guard tube by 60 mm	Demi protecteur intérieur Raccourcir le tube protecteur de 60 mm	375 605
	Schutztrichter 1 Rippe(n) kürzen	Shorten guard cone by 1 rib(s)	Raccourcir le cône protecteur de 1 onde(s)	
11	Aufsteckgabel, kompl. AG2400-1 3/8" (6)	Quick-disconnect yoke, cpl.	Mâchoire à verrouillage rapide, complète	056 699
12	Schiebestift, kompl.	Quick-disconnect pin, cpl.	Poussoir de verrouillage rapide complet	339 107
13	Sperrkeilfreilauf kompl., Rechtsdrehsinn F5/1R-2400-1 3/8" (6) ZV	Key-type overrunning clutch cpl., clockwise rotation	Roue libre à rochets cpl., rotation à droite	367 095
21	Kreuzgarnitur, kompl.	Cross and bearing kit cpl.	Bloc croisillon cpl.	312 410
22	Kegel-Schmiernippel M 8x1	Lubrication fitting	Graisser	084 099
23	Rillengabel RG2400-1b	Inboard yoke	Mâchoire à gorge	019 518
24	Spannstift DIN 1481 10x80	Spring type straight pin	Goupille élastique	020 617
25	Profilrohr, gehärtet 1b geh.-580	profile tube, hardened	Tube profilé, cimenté	094 780
26	Profilrohr 2a-565	profile tube	Tube profilé	048 972
27	Rillengabel RG 2400-2a	Inboard yoke	Mâchoire à gorge	019 519
51	Schutztrichter m. Schraube, n=Rippenzahl n=RP6	Guard cone with screw n=No of ribs	Cône protecteur avec vis, n= Nombre d'ondes	365 366
52	Schraube 4x10	Screw	Vis	365 305
53	Gleitring	Bearing ring	Bague de glissement	087 276
54	Schutztrichter m. Schraube n=Rippenanzahl n=RP7	Guard cone with screw n=No of ribs	Cône protecteur avec vis, n=Nombre d'ondes	365 387
55	Haltekette	Safety chain	Chaînette	044 321
	Ersatzteile können nur über die Firma Walter- scheid bezogen werden	Spare parts can only purchased from the Walterscheid company.	Les pièces de rechange peuvent seulement être achetées de chez la maison Walterscheid	

Ersatzteilliste

NUMMERNVERZEICHNIS

INDEX OF NUMBERS

LIST NUMERIQUE

INDICE PER NUMERI

Bestell-Nr. Part no No de commande No d'ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No d'ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No d'ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No d'ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no No de pos. Pos. No
105 186	7.15	10.06	116 518	9.11		122 355	10.11		126 321	4.26	
105 328	4.25		116 606	11.15		122 356	10.10		126 322	4.27	
105 421	8.17		116 607	8.16		122 357	2.08		126 323	4.19	
105 464	2.16		116 622	8.08		122 363	2.26		126 324	4.33	
106 852	5.14		116 629	7.16	12.07	122 364	3.17		126 325	4.01	
106 857	2.21		116 685	9.09		122 367	3.16		126 373	11.01	
106 869	1.15		116 686	1.07	2.25 10.07 12.05	122 379	11.21		126 377	1.20	4.38
106 903	11.16		117 363	11.03		122 383	10.13		126 404	5.07	
107 169	5.05		117 772	7.09		122 390	9.06		126 485	6.14	
107 369	4.23		117 831	3.02		122 559	11.22		126 521	5.29	7.07
107 381	11.04		118 280	4.14		122 613	1.18		126 794	10.04	
107 385	4.09		118 602	3.03	5.04	122 635	5.36		126 795	10.09	
107 386	4.21	5.15	120 595	1.25		122 666	9.05		126 828	5.03	
107 441	7.01		120 908	4.11		122 712	1.08		126 829	5.02	
107 452	1.12	2.10	120 957	2.30		122 724	1.27		126 856	4.22	
107 453	2.15		121 094	2.29		124 134	11.09		126 859	12.10	
107 454	2.22		121 280	9.14		124 436	3.05		126 860	12.11	
107 465	1.01	2.24	121 397	1.13		124 445	9.10		126 861	12.09	
107 469	5.12		121 592	1.10	3.14	124 501	4.06		126 862	12.08	
107 483	5.13		121 646	5.18		124 504	4.05		126 911	1.06	
107 596	7.19		121 714	5.26	11.19	124 508	3.12	4.16	127 094	5.37	
107 725	8.05		121 715	5.27	6.11	124 512	8.02		240 309	1.02	2.09
107 727	7.23	8.18	121 716	5.28		124 513	8.01		425 118	12.03	
107 735	2.03	7.06 7.22	121 717	5.20		124 776	4.10		425 132	1.05	
108 392	4.13		121 897	2.02		124 814	5.23		425 135	6.03	
108 424	4.32		121 978	5.06		124 889	10.02		425 136	6.20	
108 441	2.05	7.05 8.10	122 125	1.26		124 914	4.08		456 385	3.04	
108 455	2.12		122 158	12.12		124 949	5.17		475 227	3.01	
108 531	8.07	9.13	122 177	10.14		124 954	5.09		475 255	4.15	
108 551	5.08		122 181	6.06		124 955	5.19		476 069	5.11	
108 589	7.14	10.12 11.08 12.06	122 257	9.03		124 958	6.21		476 209	7.13	
108 653	4.31		122 259	9.04		124 987	5.35		476 261	6.05	
109 471	11.13		122 261	5.32		126 041	5.34		476 388	5.25	
109 494	4.30		122 262	5.33		126 276	4.03		476 391	6.18	
109 528	4.07		122 268	4.36		126 287	5.31	6.07 7.21 11.20	476 605	5.22	
109 585	3.06		122 275	9.01		126 292	6.01		476 681	5.24	
111 895	1.16	2.20	122 276	9.02		126 293	5.30	6.04	476 746	6.02	
115 916	1.17		122 286	8.22		126 301	4.35		476 822	6.12	
115 972	8.06		122 293	2.19		126 308	7.11		476 881	5.16	
115 979	1.21	11.12	122 294	12.01		126 312	4.04		478 030	1.09	
115 983	2.04	7.20 9.15	122 299	3.13		126 313	4.29		478 808	5.21	
116 016	11.06		122 329	6.08		126 314	4.12		479 321	4.17	11.02
116 017	11.05		122 330	6.09		126 315	4.20		479 794	2.27	7.02
116 051	4.02		122 338	12.02		126 316	4.34		496 064	6.16	
116 196	9.12		122 354	3.15		126 319	4.24		496 123	11.24	
						126 320	4.28				

Ersatzteilliste

NUMMERNVERZEICHNIS INDEX OF NUMBERS

LIST NUMERIQUE INDICE PER NUMERI

Bestell-Nr. Part no No de commande No d'ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No d'ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No d'ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No d'ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no No de pos. Pos. No
496 214	6.13	11.23	496 546	9.08		WALTENSCHIED Gelenkwelle PTO drive shaft Transmission					
496 219	11.17		496 612	2.11							
496 223	11.11		496 617	2.13		019 518	13.23				
496 229	11.14		496 619	2.17		019 519	13.27				
496 231	11.07		496 631	6.19		020 617	13.24				
496 233	11.10		496 632	11.25		044 321	13.55				
496 278	7.18		496 645	6.10		048 972	13.26				
496 295	1.04		496 646	3.10		056 699	13.11				
496 296	4.18		496 647	12.00		084 099	13.22				
496 298	2.18		496 655	12.00		087 276	13.53				
496 308	2.06		496 708	6.17		094 780	13.25				
496 311	10.15		496 709	6.15		312 410	13.21				
496 312	10.01		496 730	12.00		336 917	13.01				
496 314	10.05		496 731	12.15		336 922	13.03				
496 316	10.08		496 732	12.14		339 107	13.12				
496 322	3.11		496 780	1.05		352 353	13.02				
496 323	3.09		496 781	1.03		365 305	13.52				
496 326	7.03		496 806	12.13		365 366	13.51				
496 331	2.01		496 826	3.07		365 387	13.54				
496 340	2.07		496 827	3.08		367 095	13.13				
496 345	1.23		496 828	2.14		368 607	13.04				
496 356	1.24		496 910	5.10		375 605	13.05				
496 364	1.14										
496 365	1.22										
496 370	1.19										
496 377	2.28										
496 387	7.04										
496 392	7.08										
496 505	7.10										
496 513	7.12										
496 515	7.17										
496 523	4.37										
496 525	8.13										
496 526	8.12										
496 527	8.11										
496 531	8.21										
496 534	8.14										
496 535	8.04										
496 536	8.20										
496 540	8.15										
496 541	8.19										
496 543	8.03										
496 544	8.23										
496 545	9.07										